

Aus. en pl. ~~Rusa~~ - ^{äs} - ma =
Flanor.

Lign avvissa väl övar
hämne n. läppet.

130000

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Gunnar

åss-^oen-a-na =
kan även betyda slana.

ås

där går ^uen aus.
Där går en ås.
di la ausa över hjelkarna.
de la åsar över hjelkarna.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
ärs - en , ² - a , - ana

= äs (kaysäs)
(milst)

Röstänga

Skk

B S-m

Ansjo

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äus - en, ²a, ²ana = äs (på plog) (mint) ^{as} s.

Ask

B. S.-m. *Ami*

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aus - Auser - Ausana ^{is.}

Nr 8096 Billinge, Onsjo hd Sarna

Fabian Wendel 1962

J min hemböyd gaur
den gramme Lönnrausen
fram, bevöjst mä Böge
Tge, o många amra slavs
Trä o bäska • Pau ajn plo e dar

å s

å s, - l u

del av orden

l u s t a f r a u å s e n

o m f r i a u r h ö d e d A. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aus, - m, - a, - ana

ås

1 Stång på åker och plog
2 Bjälke i allen.



K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

ås

aus. -en, -a, -ana

skogas

Köstanga

Nr 359

Onsjö hd

Birger Svensson 1917

äs s.

ausa

'äsar'

(de slantar som lades på trä-
ren då man gjorde gårds-
gård kallades "ausa") 1536:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

ås, s.
~~Åsen~~
aus, -en, -a, -ora = ~~grindhal~~
~~med slavor~~ lic grind i
sat aurana i! ^{grindhal.}
lät slavorna i.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äs

aus, — luv
plözus

bä tälkama va träl
ausen

P. J.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å s.

ausana (best. pl.)

'öppningen i gårdesgår-
den som stängdes med en
por "åsar"

se 1586:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

äska : äska,
äska.

äska, v.

en person som vill vara för någon
vill inte si Tordina utan en: de
äskan so farlit, ja han inte
sen hänt äskvar po många aur

№ 363 Onsjö hd Reser.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aska s.

aska

1180:21

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Petsson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åska, s.
Åska målör
Åska målör.

Åska målör.

Åska hör⁴s på arstid.

Åska, rep. - län ?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931

aska, -n, -r, -d

äska

aska gaver mot vär
aska går mot vind.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

äskva

äskva, -ar

ja brukar inte äska
när de äskar

A. J. u.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
äuska - n

= äska (subst.)

^a
äuskan slo ⁷~~ns~~

sk

ävis

äska
s.

äska, äskväden

(gammal genuin form)

ens. N. Gillén .

Konga, Onsjö höt

äska
v.

äska -a -ad

de äska i gåur

Konga. Onijö ht

Åskill, -en, -a - ora = Åskell

Va de åskill?

Börner

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åskmolu

åskmolu

1180:12

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åskkräll, s.

åskkräll - en, -a, -na

der kom en farli åsk-
kräll.

Der kom en förfärlig åsk-
kräll. (åskknall)

Reps-län ?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Äskeskräll - ^{Äskeskräll} eu - a - na =
Äskeskräll

Engan vi vesste ord
au. kam där en äske-
skräll så förfarna
skangra. *porup*

No 494 Helga Persson 1936 *avis*

åstvigga

åstvigga

genmint ?

svarta, taggiga moln

1534: 5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 asna, s.

asna : asna

asna barnita, asna barnita.

både mest som skärsord

M 363

Onsjö hd

Restri

M. Rosén 1926-30.

ausna, -n, -ot, -na

äna

Se e då ain, ausna.
Det är då en äna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsa.

Ausna = åsna

Skällsord mot person
vilken begått något fel
i sitt arbete, eller handlat
enfaldigt, i något självklart

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsnaborrele, s.

Se åsna, s.

asna-boritea

asnaboriska

ofte som skickad.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

åsnepöl

Ausnepöl = åsnepöl

Tillmåle åt person som
följer med den som lockar
bäst, i vad det vara må.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

asta' . astad

astad

asta' . astad

rika "

riska "

kiska

besa i m. ft.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

åstad adv.

åstä

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Arsta

Arstad ^{åstad}

Arsta ma de.
Arstad med dig.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsta

åstad.

åsta mä de.
Åstad met dig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åstad nr.

åsta

(åsta)

968:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åstad

astå

må ska de små se astå

H.C.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

astá

ástal

han løver astá

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åstad etc.

åsta

'liväg'

(asta)

3975:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

TUMBA
åstad osv.

åsta

'åstad, iväg'

"hosa se åsta"

3959:37.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

ost a' = åstad (adv.) åstad

de feka fisker osta

Am

B. S. W. Amijö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åstad osv.

åsta

"han dåk åsta engan vi..."

(astá)?

3807:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åstad etc.

avsta

(avsta')

862:9

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

åt

Ad = åt

Dra ad säckabänmed
letta vättar, får ållases
rämmor blånsäer ud.

Nr 3096 Fabian Wendel.

Billinge Onsjö hd

~~Ad.~~ Ad. is

at

De kammer te åsda at.

Bras

Bras

at

and. at. tui

ad man re and byen te, so man
sha vee kanta se tuten varen.

stana du dars' spinar ad me,
dit fa.

hva spinar du ad. ² din stoue?

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ad. it

at

1. te

de här är jo ad helikter (te)
hva griner du ad?
han ble so grinat ad.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ad - te , at - tin

åt

de bär ad helles te .

~~ad~~

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iat

red = it, tu
di yinnu ad de
de bir ad Focie ta.
Sku vi fäljas ad ?

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

ad = till, åt

åt

ad skoböjden te.

de var ad källan te.

Varför griner du ad me?

N^o 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

iat

ad. at.

nör ad

ing

ad

Eden m. fl.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iat

ad = it

Fosie te
gängen

hva ymer ni ad ?
havad, havad, vordad -

M 363

Onsjö hd

Ristol

M. Rosén 1926-30.

åt arv.

ad

"de skulle jälpas ad"

(ad)

1129:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1921-32. Exc

åt

ad
(-)

äv: utefter, utmed, om

nan du komon ad stöna vöjen
- - -

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

ät
adv. & prep.

ad
(-)

lögs ad hela böred

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

åt II

han bör på tredje våning,
men ja kan inte gå ut ad
högas trappor (om hennes trappor)

om ett hus i blor

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1957,

åt sv.

ad

"den sprätten bara grinar
de ad"

(ad)

3217:17

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1926-42. Exo

åt

ad l. and

ploja and se

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ät

ad

han kan gå där

ad stien

N.P.

de skata hjälpas ad N.G.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt

ad

ad

sikken dú bär daj ád !

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ad

Åt

åt

va gaur dar ad de?
Vad gar dar at dig?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ät

ad

de följ^s ad

de följas ät

ff.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt sv.
prop.

ad

"som han gaur ad ed"

(ad)

968:8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Petsson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ad

åf

Va gaur ad de?
Va gaur åf dig?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt ord.
prep.

ad

"hon glär se ad liden väck"

3215: H

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt prep.

ad

"ad nor" 'åt nor'

"ad söder" 'åt söder'

1534:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

at
prep.

ad

utefta, utmed

--- sa va' der vaja som di kona
koma ad.

hven ad isms. : norad, opad

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt II

se bytas vi éd

M.N.

di jalps val éd b./.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

åt prup.

ad

"ad nor"

'åt nor'

H121:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt adv.
prop.

ad

"som bär se ad på de visad"

3959:1

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Fersson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtaga sig

antade se : ^{om} atton sig;

har ja antad me de to
fau ja döja gau i bann mäs

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

auta-n, &

åtaga

de vill ja into auta om.
det vill jag into åtaga mig.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antänke, atänke
na i .

atänke

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

²äter : ⁶äter

äter

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

~~återbud~~, -id

ja sa återbud.
 Jag sade återbud.

Rep. i föreläsn.; i andra
 konstskänka mål: bägbä. 1-5

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126 Helga Persson 1931.

återbud

Autärbau = återbud

darr kom allri naued
autärbau, däffår fenge
de va, som de va engan

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Återbud

Åtor**u**ä - ad

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947.

ätgängen

Adgauen = ätgängen

Din lag e vesst bra
adgauen sar ja - ajta
stainana sau meed du
kan!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963.

alöe
= ätloje

ätloje, s.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

adlöje-d, -n

ätlöje

di e bara te adlöje fär
sin höjfär.

De äro endast hio ätlöje
för sin höjfärd.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helgä Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ad m² stingsens • stmins tone
i turins tone
hon e ad m² stingsens ante
hög fari.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

admingstenes = Admirstone Admirstone
ja har admingstenes so med oss
at das blev te skatten.
Admirstingens "

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

atran = ^asträ, ¹begär

åtra

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ordfeld = stehild

1 en cento ordfeld.

Bronn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Perit

åtskild

a.

ådgård, 14. - a.

1730. Billinge. Onsjö kd.

Helge Persson 1932.

åtskils

²
adsehit = åtskils

de hångeu so eho, so de e runt
omåjligt o- fau dom adsehit.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ätsleils

ätsleils = ätsleils

vi kom ätsleils på marknad
i hade när ena biten från in
igen.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ääskils = ätskils

älskils

ä es kan inte bär som ätskils
från hinnan .

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

adchil - atchida. åtskils
en har svart o. kanna dom
adchil.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

åtskils

adskilt - åtskilt.

di lösnen kan vara åtskilt.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

åtskils

ädjelt

de jek ädjelt

H.G.

M^o 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtskils
adv.

adgels

14.N.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtskils etc.

adskels

'åtskils'

"åtesam träed hede larts

adskels"

(ad-fjels)

H475:6

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1938. Exc

åtskils
Åtskilda

atskils

di kan inte va atskils.
De kunna inte vara åtskilda.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtta rättn.

åtta

"i såndes åtta da; i da åtta
da; i gamm åtta da"

'i söndags för åtta dagar sedan

o. s. v.

1181: H

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

åtta r

åtta

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

atta

a.

auta (8)

Nr 360 Ask Onsjo hd
Birger Svensson 1917

äta röken.

äta

"får de mesta va vi en äta
te stöcken"

3975:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äyta l. äta

ätta

(vid räkning:) äta, mä

R, K

1684

Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äteda = ätes dagar, alla dagar
som länge fram ja bra bygga?
a, en ätandes tid,
fjortendes tid, en äs tid.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

åttatiden

ve òtatiden, omkring kl. 8.

för ve òtatiden aud di dävne
A.P.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

ätting - 1/8 mantel.

Ätting

Nr 363 Onsjö hd.

Rosen.

M. Rosén 1926-30.

äity

ättång

1/8 hemman

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttingsbonde

åttingsbonne

bonde på 1/8 mantal

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ätmyshemman

ättingshemman

R

Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

autati = atuo

åhhalio

om ja Laven te Miucci, fessan ja
autati aua.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ätati : ätis

ätalis

de e en riger kusse - han
äjer ätati töne lann gör.

Nr 363 Onsjö hd.

Revis.

M. Rosén 1926-30.

Attio

antati = atis.

ja e nu över antati av.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

åttio r.

åttati

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ättis riken.

ättati

"då hon va ättati aur --"

4051: 24

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

ätär el ätär = ättiv (räkn. ^{ättio})

Ätt

Thanga, Kästanga, Kärs Käbbelär

Ätt

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917 MS m

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

òtati

åttis

r.

Kens Nöbbelör

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

afali

Ällis

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttati

åttio

Han e åttati aur.
Han är åttio år.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ábr l. áati

áttio

áath, mih lirnor . R.

& konga

R Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttiofyra

r

otifina

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

ättisfyra

otifina

otifina áur. K.B.

de va pa otifina (antal).

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttiosex

otis¹u¹eks

ss. antal = 1886

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

attiotte

otitie

ss. äntal = 1883

de va pa otitie dita ble
böjt

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I.ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttiotvå
r.

åttatitvåu, 82.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

ättioatta

otiöta, 88

ss. antal = 1888

de stöna snyfåged på otiöta

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

afven

- 2

Ålfonde

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttene

åttende

2.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överkan

auvarkan

Har han gjort auvarkan?
Har han gjort överkan?

↓
vok. - längd ?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överkan
överkan, - r, - s, - n, - s

der har väl inte varit någon
överkan?

der har väl inte varit någon
överkan.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æ : et. f. a (ej allen. uttal).

ä

värk f park.

bärm - barn

bärm barti.

tvärs igenom värken.

tvärt emot. m. fl.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

^x ää
ä : skita, - göra (ä), kikka (om barn) o. a.
é : uppmärksam till barn: en skä
er göra ä' koo' Anna.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

äcka - n - or - na - äcka
när man körde till städerna
med sparnmal eller sljöt
var ute på långa åkturen
de var långa äckor vi fjörde.
Vi körde långa åkturen.

= köret. fona.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{x 5}
äcka s.

äcke

"göra i äcke

"köra långskjuts"
med varor "

3861:13

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x äcka
s.

"
Äcka = föra - dagsresa

Ja ha nu sautt fajna brämmed
o ska säl köra nör ed te
stasjonen - dar blair noch
ain tilltal äcker!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

äcka s.

i uttr. "göra i äcke"

(när bönderna körde till städerna och sålde säd eller bark eller då de körde norrut och hämtade timmer o. d.) 2950:23

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

2

äcka

äcka
dagskörning

de skole id i äcka

h. f.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
äka

äka, -an, -or
dagskänd

de flesta äka te gäsud

N. 9.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

+ äcka. s.

X äcka

äcka, -n, -or, -na = äcker,

körel. trans-
post-

jag bjöd en äcka.

Jag köpte en äcker.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x äcka s. 2. x

~~Äcke~~

i äcke - höra till städerna med spannmål.

vi spröde i äcke.

vi hörd till städerna med spannmål.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

x äcka

äka, -n; äko, -na
hörsel

fjora äko (fjorra herrgård)

✓ Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

x äcka s.

äcke

"Köra i äcke

'Köra med vasor till
försälkning'

3456:2

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

x " äska v.

äska

' Kōra med lass, "äska"
ästad ... "

3456:2

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äcka

äcka, -an, -orna

dagverks försäl till gård (Froelkealm).

av skatte & präfäm äckor
ifv brinna.

P. J.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äcka, s.

Räcka - n Räkna - na -

Konan älska kallades
det när bönderna höck
den städerna med sina na-
ror.

Proces

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orozi

Ränta- = Formålet i
skatt.

Te Landen hvar ja' sken
opp givem.

Ryck

Örn

ä
" äcka

"
äcka

'Körsel, resa med häst
och vagn'

362:14

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

icke

äke

manne m gaur brande au
so baa de hila byen a
genda äke utu t fmar A. N.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Äckelmavard. a. När en
person läst äcklas. äckelmagd

du e så äckelmavard.

Broner

No 494 Helga Persson 1930 *omir*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äckelmarad, -a = äckelmagad
när en person läter för kvälj-
ningar.

Hon e så äckelmarad.
Hon är så äckelmagad.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akled

äcklig

de va akled o. s. l.
Det var äckligt o. s. l.

Reyn-län ?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äckled, -a

äcklig

de e äckled.
Det är så ackligt.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
afslutning

1
äppling -

fri kommer nog som benäm-
ning för de träd i (värdshuset)
som bli kvar o i kunna flyttas
med islag.

2
afslutning

Recof

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

²
ägorna : jord egendom.

¹
äga s.

Låneord.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

äga

äja = eja.

äja kan äja knäppa skjortan
no knappen.

äja - äm = vara slottig.
äjentom - yentom

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

äja = vara elydrig
äta
äje

äga v.

Nr 363 Onsjö hd.

Russ.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äya = äya, vara skrytoij

äga v.

äte

äjt

han ätte me hundra dalen
jä han äjt gauran i fem
o - tyise aur. - do ja ved
hva han jiv.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

⁺äja - äja, ära vara skyddig. äga o.
 äjde ja äjer ante mer än hem
 äjt ja galle o stana i.
 äja äjer mer väst till rips
 dalar?
 han lever som han äjer hela
 byen.
 äjndom = äjndom
 äje = hvad någon äjer.

Nr 363 Onsjö hd.

Restis.

M. Rosén 1926-30.

äga, v.

äga, äja =

äga - antage. används vid äga
 någonstans i st. f. äga -
 en person tillfångas en Reclousbo,
 hvem äges den frongen?
 dr. här e ingen som äger fronga,
 ja menar, hvem hör han te?
 tv. ah han hör väl te hina
 frongarna.

№ 363

Onsjö hd

Reclousbo.

M. Rosén 1926-30.

cejs :
itt. äge -

äga v.

br. Hvem äger den kongen?
do.: ja ved ingen, den äger kongen.
br. ja, men hvem hør han te!
do. i, han hør ved te eli anne
kongen.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

²
äja
⁷
äjar
-

= vara skyldigt ^{äga}
(verb)

han äjar honom
för h²östraden
/sk

Ängjö

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917³⁵⁷

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äga

pres. ajor +

vara skyldig, ha att betala
(ja ajor de dagsvarke)

el. ajor ? 1-5.

Nr 6433. Bosarp, Ons jö hd

Per B. Andersson 1956, Exc.

äga
v.

äja, pres. äjon

vara skyldig, ha att betala

di äjon mår tre händer kionor

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

: Ingers 1945.

ägare
s.

äjare

han säton näsan i värad, som
han va äjare om en käl töna
gäl.

263. Restöv. Önsjö ht. M. Rosen

äggen

best. f. M. äggen

Kan du slaa hål på äggen ?

s. 52

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd

Anders Persson, 1930-40. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æg = ägg.

ägg

not. : där har vi äggel, i år ha
vi andningarna till brödet o.d.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Restor.

eg = äm -

ägg

har du äm i kran, men ante du
rälsur ?

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

dg = ägg.

ägg

en has fullt sin med men
ingen dor för - hox e de.
en ägg.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ägg

æg, -'ed

Nr 360 Ask Onsjo hd
Birger Svensson 1917

ägg

ag, -ad, -en

jäsen lax o rya ägen

F.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agg

agg. led. m. =. len

fröken jända jik ta näbana
a vrela fjöba äg. for kon tröda
ente donas ene va friska.

1946.

4194 Stehag, Önsjö hd

æg, -'əd; æg, -'ən

äg

K Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* äggblomma
s.

Äggblomma = gulan i ägget

De blir gramma o gula
äggblommas, när hönsen
går ut på gräsbede.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

²äggblomma = äggula.

^x ²äggblomma

är delar äggula, to kunn du fan
hvidan = ja ta blomman.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

äga vida : äggvita.

^x äggblomma

blomma -

der va två äggblommor,
i ägg - der ble ässe två
kalliga, men di va vjsta
ihö, so di komme ente ble
ne liv.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

#äggbomma, s.

~~Äggula~~
äggbomma; -n, -dr, -ora

sa en äggbomma. = Äggula
Säg en äggula.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

x

äggablonna

äggablonna pl. -or

äggula.

Konga. Onjö kd

äggkaka

ägakäga -an

tjock pannkaka med fläsk & ägg.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

ägakäga, -n; -käger, -na

äggkaka

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggkaka

äggakaga -an -or -orna

tjock pannkaka med fläsk och ägg.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Äggkaka
agakaga, -or, -or, -na

bazar du agakaga?
gräddar du äggkaka?

tjock pannkaka med fläsk och ägg.

Trollenäs, Onsjö h 1

Nr 1126.

Helga Persson 1931

Äggkaka - n - or - ma = ^{äggkaka}
Äggkaka en mycket
gärse och uppkäftad
mat.

Börger

N^o 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggbaka

äggbaka

"... som med äggbaka uden
brö"

(äggbaka)

971:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Äggkaka
äggkaga, -n, -or, -na =
en tjock pannkaka som baka-
des på stekpannan.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggkaka s.

äggkaga

(äggkaga)

3975:3

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggkaka s.

äggkaka

"ä de va fär de mästa ägga-
kaka alla panne kagor..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

3926:45

Exc.

äggmat

äggmat

äggmat på selevad - ansigt
som något extra delikat &
förelämnar mer hos barn. & för vissa
personer.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Äggmjölk
agamalk, -en

Vill du ha agamalk?
Vill du ha äggmjölk?

↓
e ?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126, Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägarer. äggrede

äggrede

drängen har hittat en äggrede
ni hjorten ägg i.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

äggrade s. 1.

äggaraje , äv. äggaree .
'äggrade' se 2.

ja hütte ain äggaraje fra
loen ... "

3861:58

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

äggrede s. 2.

äggareana (best. pt.)
'äggreden'

3861:57

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägg-rede

Äggaraie = äggrede

Ja va oppre i logaled o dar
litte ja tvau stecken ägga-
raia, mä itt haitt Tju,odi va
"ja gann" freska allikoba!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

ägarerna : ägarna . y. äggröra

de bleu noch ägarna en auch
ihó , - om något som gör
skrivt

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Äggvärda - n = Äggvärda,
närträtt, men även om man
räkar slå sönder ägg.

Där ble en bra äggvärda

Brosen

N^o 494 Helga Persson 1936. *1936*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggröra

äggaröra
(matr.)

3714:51

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggjäng -
äggjäng -

äggjünk

hon har en som en äggjäng
håna, som ska te o. göra!

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rellor.

²
ägn s^hny = äggj^unk. ^{x 2} äggj^unk

hon va so äggj^unk, ingen
hon hade faad tala om all
hon hon hoit.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

äggsjuk vj.

äggsjuk

3861:57

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

äggula s.

äggula

"ta sin äggula"

äggula)

871H: 32

it ägablåma

Nr 4984 Hallaröd, Onsjo hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggtoddy

ägglåddi

3714:52

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggvita = äggvite . äggvita

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Äggvita
eggvita, -n, -or, -na

de e bara eggvita.
Det är endast äggvita.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggavida, -n, -or, -na äggvita

Vispa äggavitorna.
Vispa äggvitorna.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" äga, v.
äja

Ejer. =
mycket gammalt uttryck som
betyder ungefär skuldfri

Ja, ejer inte nåd.
Jag är inte skyldig någon.

Obs. konstruktionen

äga någon ngt = vara skyldig ngn

ngt. vanlig i Skm.

1730. Billinge, Onjö hd. H.P. 1932.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö h^ö

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äjna = ejna

ägna

du gör oss som de äjnar o. anslår
en så riges lara.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ajna, -r, -d ägna

Man ska ajna se ad lyd.
Han skall ägna sig ad
d. s.

ajna ?

ej: vanligt 1-5

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägo =

ägo

i min ägo, = som tillhör mig
jä heter i min ägo en silverklocka.
Som har vid min Pappas fäst.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ägodel

ejendel 2. andel i en egendom.

den för tiden skulle egentligen
vara min ejendel.

N^o 363

Onsjö hd

Rullor.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Äktenskaps- och äktenskaps.

Äktenskaps

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älana = liv o. lust.

^x älände
s.

Det e inte nod älana i de pång =
men trøj, slö o. tilnöjd person.

älana = energi.

det e inte nod älana i de
pång.

du kan bled sa ojidati, sa det e
inte nod älana i de.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Älven & äldre.

äldre

från & älven in mej

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Äls. äldre.

Äldre

du e äller en ja, so du ska
gan fore.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

alre

Äldre

komp. här gammal

Man blir alre & försten-
diare

Han blir äldre och förstän-
digare.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äldre) - 18, - e

äldre

Kan e äldre än hon.
Kan är äldre än hon.

N^o. 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äldre = äldre (avj) äldre

han e äldre än ja⁷

Äsk.

3.5 n. älsj⁴

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~
ällars

färad ällars barra sladdrar
hon får fjäringmannen

10637:6

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

ällases

ällases hadde daj straged
färsäkningen

10637:5

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

• [✓] elling = ankunge.

²
elling

där han tog ällings ätte trettan
ått. de va vasa lra!

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älling, s.
älling.

Alin, - lu, - a, - na.
ankung, - n, - ar, - na

e Alizana frankomna.
sv ankungarna kläckta.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älling

älling; -en; -a; -na;
ankungor

s. ällingarna framkänna?
Äro ankungarna framkänna?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älling, s.
Älling - en pl. Älling - n =
Arkunge

Här en älling som
kommer på vickulla.
Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onejr⁴

älling s.

älling
'antkunge'

51:25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

älling

ällinga

'antkningar'

(ällinga)

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

ätling, s.

ätling
= ankunge

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

ätling s.

ätling,
ankunge

"glo som air sprängd ätling"

3807:21

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42

älling

älling, - en; - a, - ana
'antvunge'

(älling)

3862: 34

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älling 'ankunge'

älz, -en; -a

Hallaröds su, Ousjö hd,
Malu. l.

266. Erik Jeksson 1936

* älling-mat

"
Ällingamad = mate

Haile plosren e full au
ällingamad - de e dinne
fasetic heder som har drevet
pau mä vöjsten!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

²älska. ha samling (om fåglar). ^xälska_{v.}
prof. älska

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

älska v.

älska el. älskte

om typp: "Trampade, betäck-
te" (= i lydsk. måga)

"Fäcken älska (älskte) sin

hona..."

3861:57

Nr 5243 Billinge, Önsjö hd Exc.

älska, älskar, älskta

älska

befäcka (om tungs)

täken älskta h^öman

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Älsket. ha samling med (om fag. lund)
Älsket. - fagelkänens Läst (frö. lund)
i ängst.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

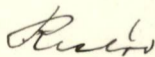
älska. Turpslak i ägg

älska^s.

detta va ingen älska i de äggna.

stenskump snekan vitan o gulom.

Nr 363 Onsjö hd.



M. Rosén 1934.

älske = sä av tuff.

^x älske

der va ingen älske i de saggd,
so der hade ente blev man
koking

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Älta. en barnsjukdom, var i de äldsta s.
som frösa - men osäkert.
Klode gammal avlättes vant.
frå att krossa dem.
var vissligen en may sjukdom.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Älta. Knädr

Älta
S.O.V.

Sär älsk god arme te o. älska
dij. om de älsk göras ordentligt
i. älska. lervävning, gyltys.
Sär älska de e jo vaxarna, en
kan knäppa ta se fram.

Nr 363 Onsjö hd.

Reclio

M. Rosén 1926-30.

älta. ätta (Edog), småspråla,

älta
v.

1 om 2 uppsatta.

Var guds du o. ättan o. ättan, han
du allri fan nöje?

de trängd ättan han var
o. om igen nästen från morren
te levde.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta = äta, uppsä
T T

äta v.

han äter om det samma i. skänken

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ätte = grått,

^{x v}
alka v.

du gamla här o. ätten o. ätten,
en kan inte mer än en kan

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

äta : ätte

ätta^v
n.

• väj. dag.
• lev. lev

de e jo ätt i en ätt,
ni gamm o' tras lev i smorjan
de e jo en facl: ätt när her
blev ätt ättan råjmande.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älla - knada (dy.); även tusya om, upp-
älla v.
repa ideligen samma ord.

Nr 363 . Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

1
ä́lta

ä́lta

sin skole du ä́lta
ad i en stór jäsel ä́lta

P. J.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

älta

älta, - an

sin skola dr älta und
r an stär fäsall älta

P. J.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

atta v.

älta

'knäda'

51:24

**Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd
Nils Hedstand 1890-t. Exc.**

äta, äter, äta, ät

äta

de äta a knäga dägn
de hads ät hälm i lean
äta smär

K, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älta

älta, älte

di ni ma en häst o
älta leiren

N.N.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ä́lta

ä́lta, ä́lta

so ä́lta de ud o s/ö

ed i ma maivana N.ö.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alta-or-t-e alta
knåda,-n,-de,-t om deg.

Hon alle dagen.
Hon knådde deg.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Älta

älta-or = när någon inte
vill tala med en sak.

nu kan där va älst och
om de.

Nu kan där vara talat nog
om det.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alte = trampade ^{älte} ~~älte~~ vb

Han jen & alte i dyngan.
Han gick och trampade i
dyngan.

↓
vok. - Längd ?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

ä/ta v.

Ä/ta däg = knäda deg

Hon va mitt ayre i o ä/ta
dägen, dau de knacka paa
köksdären

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1970

Älta = branta, debeta degen. ^{älta, v. "} _{ris.}
Du behövern vil cuta älta för
jämte.

Nu ska vi älta dejen.
^{"(branta)}
Älta Älta Älta Älta

älta

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Älta

äta ält; e, - or = äta
kvada

du får äta dröjen.
Du får kvada segen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
ätta v.

"
ätte (post.)

"
ätade

"
"ätte de ihol tårdöngen"

3975: 4.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

älta
v.

älta, älton, älta, alt

di' älton, de älla.

M. N.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

"
ältebröj-a-
Trätgerig

"
ältebröj

hon e så ältebröj.
hon är trätgerig.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hä

Helga Persson 1932

*
"ättekas s.u.

ättekas
'persor som traggas'

3214:70

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ä l t e k a r

Äl t e k a r = t j a t a n d e man eller
kvinna

Skällsord mot person,
vilken t j a t a r om och om
igen, i samma sak.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

ältetor
s.

"
Ältetår = Torv av lös mossdy

När vi mäsa, sau älta vi kob
döngan o slaur ud na pau
backen o rissar den Te bida,
o de blar ältetår o bra köllne!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Älstru, -ed. en: ^{x ältetjäg} Vår en
person är gnatig.

De ältetrued för allri.

Brosur

N^o 494 Helga Persson 1936. *Örn*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ätråg s.u.

"
ätruu

'person som tuggar om
samma sak

3214:68

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

älvbläst, s.

älvbläst

= utslag med vätskefyllda blåsor;
botades genom rökning med
"älvsnäver".

s. 18

Halland. Orsjö hJ
A. Nordgren 1950

älvnäver

älv⁺anäver[~]

= en sorts lav; användes att
boka älvaktäst med

s. 18

Hallen? d. Orsjö kd

H. Nordgren 1950.

amma v.

amma äpp

' nya äpp, lugga tei '

3925: 38

Nr 5243 Billinge, Onsjo hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ämnene = börjas till förtur. ämnen
där var emte nod ämnen i äggel.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

² Ämne : produktivitet för ^{Ämne} träd
där e de mesta ^{Ämne} ämnen för
fröjta träna

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

x "
 ämta s.

" ämtär

"agnar, Kort buss o. d."

971:12

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äntor; -na
(äi.) äntor

x "ämter

avfall från såd vid hörlening,
större än agnar

äntorna resles

K₁R 1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ämtor

ämtor

at, agnar o. dyl.

naur de hade rest öf
baisad ble dar ämtor i jän
de fina ämtorna reslur t.ö.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

ämtor

pl. ämtor, -na

At ole agnar o. dyl. saw syblis
i halmen när man tröskar.

Kvarna st. ole ha ämtorna
P.N.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ämtor

ämtor

at, stubbar och dyl. sam kensas
från vid tröskning.

dr f o r a k ä r n a m e
ämtor h u g o z o m d ä m p f g.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
ämtor, s.
Sinfonien på Sinfonien
Svaga

Vi gämnar Ta dig gämnar
Ämbetsmän för de väl.

Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Brosch

x " ämtor

ämtor

'avfall (at. boss o. d.) vid
tröskning'

3329:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

den ar: = fadd -

x ~

an

a

de smanyar so ant, dis karske
benävdur uter sact of. locher te'd

Nr 363 Onsjö hd.

Reserö,

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den . fadh .

^x [~]
än a.

huvudet smyger sig änt, där
han stannat för tided.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Qu = fadd

^x Än

de sanningar som äro - ni har
lärt för hundra år sedan.

a.

Nr 363 Onsjö h.d.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
än
a.

n. Änt = osmakligt - skämt
äv. = fadd, smaklös

I da skälle vi hatt frekasé
te midda, män kalatydde
lutta letta änt, sau vi bötte
ud de, te bruna bövor a fläsk!

Nr. 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

är konj.

är
'även om'

är vi va rädsla för na

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

än

æn = om än, fastän

æn en tåkta en kade
rölit, se va de ta a tæga këm
näm. ifrån dansnöjen.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

* "än" ~~adj.~~

"änt

(m.)

'äskligt'

"får de säså änt"

3976:14

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dena ^{adv.} andra -

ända ^{adv.}

han reser po o. präta ännu te
han vi kom förbi ätte högen,
men do te han.
julen varu ännu te komud.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända

~~ända~~ , ändra

ända någon födde när ena te byen.
ända mig. I en varel.

№ 363

Onsjö hd

Revisi

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po enar² : appo. ner - på ända
hell kunnat stå po ända. län
i rörelse. för vöring - vid
flyttning af. vitala hälsogener.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

ända

änne

'ända, bakdel'

"lagom hurga änne"

862:14

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

ända

äna

äna iz polozja pädur

p.g.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända

äna

st inte træn sto pa

äna

P. J.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"ända s.

"
annen 'ändan'

"Så han hade hatt en nåla
& annen"

(annen)

971:4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända osv.

“
änna

“änna te messänmar --”

H121:12

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

ända
sv.

äna

äna ifrån

di häde donas väjastike äna
äde va värlzagännen.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Äna = ända (äntst) ända s.
ad. ?!

ja va äna 2 mälms

~~Konga~~

²äre - n, äna - na = ända (subst.)

— Åsn

Kanga, Röstänga

Torläsa

Åsnjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark ³1917.

* →
ända v.

→
änmar (press.)

' slutar, ändas '

" för hon änmar å bejörngar -- "

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

5214:67

Exc.

äda

äda

äda te min kung

P.B.

all hög

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hä

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ämma

Ända
ad.

Non földe Ämma hem.

Non följde med honom Ända
hem.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

›
anda
edv.

›
anna

"daen i anna"

'dager i anda'

1535:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända, v. ända och bejtna
Äna & bejtna = när någon
börjar och slutar att tala om
samma sak.

Hon ända & bejtna så de va
kjen mata på ed.
Hon slutade och började
gång efter gång.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända
adv.

äna

komor äläva gar äna
nör här ta bäken.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

ända
adv.

äna

hela de stäged äna vid

"Nr" 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

ände
av.

äna

äna id

de böja äna här främe

äna te ...

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända

stuv.

ända

"- ända te vi kom hem"

3807:54

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

²
Ändaklämd = ångslig.

^x [~] Ändaklämd

han gife dar o' vänta po' ar han
skulle vinge po' lotterind o' va
so' ändaklämd, so de va anta
lig. nod.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

annaklämd, arpsij ^x ändaklämd

smittas han e litta annaklämd,
ingan han fann veder. Ior degan
mã nämndemanus veld.

Nr 363 Onsjö hd.

Risö.

M. Rosén, 1926, 20.

²
Ändaklämd = ¹äng, ¹öry, ¹brödt
^x Ändaklämd
han e so ändaklämd, so han
erx ente han han she ta de te

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

²
Ändakläänd = förligen, orolig,
^x ändakläänd

da ser du ännu kländ ut,
som om du hade fått smöret
o. Tavas framman.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Restri

anäktad = orolig, ångsty.

han har blud so ännu bländ,
for de han ska te tings, so han
ved ente hvn' han ska ta so te.

Nr 363 Onsjö hd.

Ricco.

M. Rosén 1926-30.

x ändakläänd

ännakläänd

= orolig

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

^u
Äntakläänd
enakläänd = befuttad

han va se enakläänd.
han var så befuttad.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ändaklämd, a.

"
Ändaklämd = Belustas

Bras

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bras

Förhållandet är = Fördigis

De ska' en fördigis på
samt.

Påse

[Faint signature]

ännaklämd^a - a =
betuttad, bekymrad, orolig

hon va så ännaklämd så
hon kände inte ska skilla.
Hon var så betuttad (orolig)
så hon kunde inte ska skilla.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hä

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ämbaklämd

"
Ämbaklämd = brydd-ängslig

"
Ämbalar liksom letta ämbaklämd
när dag änte komma hem i ti,
- äm troos allti de varsta!

Nr 8096 Bilinge, Onsjö hd
Fcbian Wendel 1963.

²ändaklämma: onstlig. ^x ²ändaklämma

²ändaklämma.

han ser so ännu bländ ut,
ja han kommer? en so svarar
ändaklämma.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rektor

²ändalykt = andra, stues. ^x ^vändalykt

de som e höjast, när en
blodkanant affler.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändan

språcken ifran övan o
ännan nö

10637:10

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Endarygg

Ämnygg -

Twarygg -

de man plöjer kan man
 ij komma fram med plögen
 till yttre kanten av jordstycket;
 en stor del rensas till tvären,
 som kallas twarygg o. ämny-
 gg, som får plöjas särskildt
 med fårs rindor och de
 övriga, d. i. tvären o. plöjes
 på tvären.

Nr 363 Onsjö hd.

Rescape

M. Rosén 1926-30.

Handwritten text, possibly a signature or title, written in cursive script.

Handwritten signature or name, written in cursive script.

x ändarygg

ännarygg -en -a -ana

" kortändarna vid åkerns indelning i
rutor för plöjningar".

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

⁷
äsvända: vinda bakifrån, d. upp
* ändavända
med sig.
jå ska ännu vandra dig,
som du kommer i. stam på
hodel.
Sången har blev ännu vänd,

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

v. ändavända² - vända bak fram på.
ä¹ndavända upp o. ner på.
Kan ä¹ndavändas de¹ som en vante.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändavända, v.

Ändavända
använda, - d, - vända upp
och ned

han använden.
han vände upp och ned på
honorn.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

ändarönte
v.

Ännavänna = ordna upp-söka
bland saker o ting

Vi kan änte hitta skarva-
yssen-viha ännavänt allt
ude i hoggeboen - männa
vi ha launnad bärt däna
nästans!

Nr 8096 Bilinge, Ons) ö hd

Fabian Wendel 1963

Ändarvände
Ändarvände = vände upp och
ned
hon Ändarvände vad där var.
Hon vände upp och ned på
vad där var.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

användning: en ögonblick. ^{*}ändervändring
de kan göras i en användning

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ände, s.

Ämmen ~~den~~ = baken

i ämmen man hansa böjser
sad ajn stor böda, männ
dänn hängde lös, i nämna
traua, o skenged syntes jävom

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

ta - Laga
to
taa

änd^v_m^e

de to en galen ämne. dåligt slut.
de var tad slut mellan dom.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

are - ände, r - v .

ände

han fick en spark i ämnen

Nr 363 Onsjö hd.

Rosen

M. Rosén 1926-30.

Äne : slut.

ände

dei e jo allri nån äne fo
dovas klams.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

² äue . ¹ ände
göra ämne po = förs lösen. göra
slut po⁹

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

²
Äne

²
ände

na, dan i äne - dagen igenom.

där e ingen äne höd, do tar

aldrig slut med

göra äne ho se - ta livet

av sig.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

göra ämne po : göra slut på, sluta ^{ände} bort
" käll po = besegra.

den frängen, han gör om
ämne po alltså i han farhastig.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

²äne, ²ände, ²änt ²ände
han har gjort äne på hela
riksdagen.

hörfän tar en skiden äne
allting har en äne, men
polen har tvän
²äna gerna - de avhoppsten ändarna
av en väv.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

änc - ände

ände

göra änc - för tove

han har väl varit gjort änc för
att ha han har.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

äue : ände, rumpa. Ände
Krisne : ännu, den som vill.
der i ingen ände på detta
tjänand, skrifvand.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Äne = äne, slat

ände

di ganz hia o. tigger o. tigger,
so dia e ingen äne hö'd.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Ände
s.

ä_{ne}

vårdens ä_{ne} (benämning)

Nr 8566 Hallaröd Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc.

ene: ände.

ände

'For en vännen lo, so her en
allki ännen bag'.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^a
ene = ände.

Ände

"aktig har en ände, men polsen
har tvän".

där e ingen ände för de skingrad
vi e rädda för, så kan gör en ände
för de, ter tiert so sig.

"ännen kromer verket, ta bagaren,
satta se i dag tänd"

Nr 363 Onsjö hd.

Rosen

M. Rosén 1926-30.

²
ene : ande

^v
ände

kan du få se Egg te o. stam

pro ämne?

kan stå pro ämne ut om döran!

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Ända 5.

Äne, - or

har e egen Äne på dita
gärnet.

Här är ingen Ända på detta
gärnet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ände

ane

de to en ane med förskräck-
else.

Det tog en ände med för-
skräckelse,

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände

ände, -en

bak

en står hyllad i en

P.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände

ände, - ev, - ana
från ände o tē ände

p.g.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änne, -ov, -a, -na

ände
s.

Det är bara ännu.
Det är ändast ändrar.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände
s.

ände, -er, -a, -ana

t. ex. om änden av ett hus.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

ände

änk, ämnen

ämnen i så stiz pona

F.B.

N^o 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjo hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände

änne -en -a -ana

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

ände
s.

äna m. -a

en säk ta a stopa i ve
bäge äna

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
l. Ingers 1957.

ände

änke, - en.

dar va en jarnhålsa
nått på vån

A. P.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände

äna

den sto på äna ma
röden i värad

S.N.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ämne, -n =
slus

ände

s.

Se till ein ämne må järskräck-
else.
Det tog slus med järskräckelse.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände
ände s.

“
änne

“ ... ris te sin son änne “

3214:43

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände
ände (ända) s.

änner

ändan

"sätta te på ännen"

(= falla omkull)

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3807: 5

Exc.

ände

àna, -n; àna, -na

2 ànan pau dé!

stala pa àna (ex. om hånar)

sats péym pa àna (rätt upp)

K, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände

ände - en - a - and

15-äring

1950

Röstänga, Växjö kd

ändas.

anna (cas. off.)

"dagen i anna"

'dagen i ända'

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd 3807:53
Helga Persson 1937-42. Exc.

ände

ände - en

i den ände enden

(hämt. av längan)

Nr 7769 Reslöv, Onsö h'd

I, Ingers 1951

änd^e s.

"
amen

'ändan'

"Görtelen spänner över amen"

3217:6

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände

ännana

'ändarna'

'mä tofsa & ännana'

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände

ände - en - a - and

kontag va vån ende

Nr 4194 Stehag, Onsjö hä

I. Ingers 1948

ände

i utr. på ända

'på ända'

"Hängen va så galen så hannen
sto på ända"

3959:16

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
ände s.

~
annen

'
änden'

"
ve östan-nora annen på
gården"

4475:10

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc

änderygg

Ännarögg = där plojen ej når
fram och måste
plöjas längsides.

È du nu föri mä skreningen?

Nä, ja har ännaröggen ejän!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjo hd

Fabian Wendel 1963

² Snagarn = det ^x Ändgarn [~] Ändgarn som
i kan användas till vas,
whelppis o. användas vid
stoppning o. a.
garnanne

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

ändlös

Ännalös = ändlös

de va ränt ännalöst,
va nabbon har hatt otur,
mä simma kreg o äg-

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

ännalös, - a, - t ändlös

de nöstat e ännalös.
Det mystat är ändlös.

M^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ändra, -n, -d

Ändra

Har du Ändrad de?
Har du Ändrad dig?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ännu; - r; - d

ändra

de e ännuad.
det är ändrat.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

ändra

ändra -a -ad

n^u v^el^e han ^ent^e ändra ^ded

n^u e de ändrad

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

²
Ämna se = ändra sig / (new)

Ask

B.S.M.

Ämna^{LH}

“ ”
ändrygg

“ ”
änmarögg

“ ”
vändtegg (frå åker)

“ ”
(änarögg)

3959:30

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

ändring, - m

x ändrygg
vändtey (där plöjaren vänder,
plöjes på tvären)

K, R 1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
ändtarm

"
äntarmen

'
"ändtarmen"
'

5714:45

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc

ändtarm

ändtarmen

'ändtarmen'

5959:33

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

ändvända
ännarännma; o- d- e-
vända upp och ned.

Man ännande hörlingen.
Man vände upp och ned på
pojken.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändavända

änvändna,

änvärent

Vända upp och ner d. fram och tillbaka

ni ha ha envärent s.

P. J.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

ändö : litvöl,

ändå

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Ruis

ändan. liljor, ända. Ända
di pers kivan ända te dit.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosen

M. Rosén 1926-30.

Endän = Ända

du fick endän som du
ville.

Brouer

ändä osv.

endär

"de smagar endär Bar..."

971:18

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända

ändan

den va en från ändan

= ännu en fr̄.

1949

Bosorp. Bosjö h

ändå osv.

endån

"så jusor de endån app"

969:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända

ändän

Jå hade en v^äändän.

J: ännu en.

Nr 4898. Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

ändä

av.

ändän

en ändän = en hū, ännu en

ēt ändän ett " , " ett

di län på väjan a ble n^oaffönda

ändän

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andán

ändä

da va andán sa ad da jeh
ja jeh dar andán

V, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rdán l. rdán, i utv.

ändå ?

én rdán (rdán) en till

vi har släktad en gris, men de för
ejontén, för vi har én rdán

K, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända:

sa va' har én endian
= annan en, entill

R.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
f. Ingers 1950.

ändä II

flēna endān¹ = ānan flēna

M. N.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

ända

fösten väned e vämt
endän ---

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I, Ingers 1953.

ändå sv.

endån

"han kan inte bli bra en-
dån"

#050:1

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Idän = Ända idän .
Du kom idän.

Borarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

14
Omg

ända:

men de va endän bä¹ton
an de va fä¹ ijä¹

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

ändä
av.

ändän

ä^la e dar et på^r ändän
(häi = ännu, ytterligare).

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

and¹an

ändä°

lv.

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändå str.

idån

(idån)

262:9

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

ändå str.

"
ändau

"män ändau sedor i menjed"

4475:7

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

? ändå

idau

idån?

allra lötchäst idau Hai
bägg

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1830.

ända

ändon¹.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända

ändan

N^o 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931

ändå osv.

endän

"han traska endän hem
i märke --"

3807:37.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändå osv.

endån

... så tror hon ente endån ...

3214: 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ändä

artv.

endän

"ä endän känne di"
knappt kiltan"

3214:36

Nr 5243 Billinge, Onsjo hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

ändän)

endän

"gammal e endän älst"

4068:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

"
ändän) avr.

endän

" Så kan du endän si va
du Toektor om ed ... "

Nr 5243 Billinge, Onsjo hd

Helga Persson 1937-42

3861:29

Exc.

ändå osv.

ändå

de ble ändå löstka jär
dån te sist ... "

3215:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äng

äng

ar lå d om p o m äng
te blig s 26.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æf, -m, -a, -ana

(fonare än mat)

äng

K₁R 1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äng

az, -ak, -a, -ana

Konga, Onsjö kd.

äng
s.

äng

W. Nilsson 1926.

Nr 10665 Ask, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

12

äng
s.

Nr 8568 Terrlösa Ons, ö hd
Nils Nilsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äng, s.

äng, -en

Nr 10675 Billinge Onsjö hd

Erik Jeppsson 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äng

æg, -en, -a, -ana

kasbáija æga (i Hájagers hd)

mólors æga

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äng
s.

äng, -en, -a, -ana

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

ang, - lu, - a, - na ^{ing}

vi hösta i angarna.

vi skördade i ängarna.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1921

ang

ang, 'an, 'a, 'ana

V. Strö. Oksjö hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äng

äng . -en, -a, -ana .

ängarna (eller änelöv änga)
kallas ett område öster ut i Annelöv.

N^o 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

äng

ez pl. äza

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Ängabo

best. f. pl. ängaböana

invånarna i södra delen av
Värmlinge.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängaboll

M. ängabolla.

växta., Trollius europæus.

s. 32

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd

Anders Persson 1930-40 Fvc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängarök
s.

ängarög, -en

dimma som står över ängarna

ent. medd. av d. lex. Birger Persson.

G. 032. Kjells Nöbbelev, Öngarök, 1958.

¹
ayabola = trocius europaeus ²
x ängballe

Nr 363 Onsjö hd

M. Rosén 1934.

Rosén

äyabälä, -n; -bälä, -na

ängballe

Trollis

nan äyabälana a nidväläfa, saur en
säkräidit k^urn

R

Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

äyer: äyer

x ~
Augst

en mindre skalle, som hänger
till i fläsa (fläskäyer) o mjöl.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
Änglamat = änglamat, bl. a. änglamat
(gräs), mjölk, kvast och skop.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änglamat
änglamat = namn på särskilda
favorit rätter be. a.
långan = mjölk med smör.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

äzagräs

= ängsgräs (antikt)

Ask

B. S. n.

Ängsgräs²⁴
—

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängskostnad s.

ängskostnad

'skörd av hö på äng'

3926:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

ängeli, -a, -t

ängelig

hon va så ängeli.
Hon var så ängelig.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängsmåbe, -n

^x Ängsmåbe

ängsmark med buskage

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x " " " " " "
 änglasnäppa s.

änglasnäppa

' ängskvarn '

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

x ängsnärpa
s.

"
Ängsnarpan = kornknarren

"
Ängsnarpan tödras på ude
i ruagoren i kväll o de tyas
på ad vi får grannt vär, i
marren må!

Nr 8096 Bilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

^xängsnärpa, s.
~~Ängsnärpa~~

+1) ängsnärpa; -n, -or, -na =
kornknarren

Hör du ängsnärpan?
Hör du kornknarren?

+1) äga - ? så i språknot. 1-5

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Bergson 1901

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ängsnärpa = ^{ängsnärpa, s.} Rostkamm
ängsnärpa

De blei grundvägar
Ängsnärpan hör i två.

Braap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omj

ängsräpa
ängsnarpa; -n, -or, -na
(Kornknaren)

ängsnarpen skrigor.
Kornknaren hörs.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

ängskära, -n

ängskära

Serratula

R

Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärka

äzka -an -or -orna

kvizan va ena; kon va äzka

Nr 4194[†] Stehag, Onsjö hd

: Ingers 1845.

änka, -n; änka, -na

änka

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Änka

änka, -or, -or, -na

Ä, hon änka?

Ä, hon änka?

Är väl ägka som avses!
L-S

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

ärliga - n, - ar, - arna = änka (antikt)

Kanga

Åsk

B.S.n.

Ansjo

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änkeman, s.

~~Änkling~~

änkeman, -lar, -a, -or

Han e änkeman.

Han är "änkling".

änkeman? för under änka

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änskelek

b. f. änskalégen

en springlek

lega änskalégen.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

Änkeleken
änkelegen.

vi ska lega änkelegen.
Vi skola leka "änkeleken"

ägka legen? Jt under änka.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änkelegen

änkleken

vi lekte änkelegen.
Vi lekte änkleken.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änkeman, en, a. na =
änkling "änkeman

när blev han änkeman?
När blev han änklings.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antemanusorg

antemannasaj

ambuastöd a antemannasaj
de svias strays, men ... "

971:13

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ännu
adv.

i nu

O där vöjser de i nu om somnana

A. & F. s. 71

Nr 10853 Bosarp Onejö hd

Daniel Rydsjö Agor o följad 1950 E x 6

inn & amma

²
amma

han e inte kommen inn

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

innä: ⁵ annu.

[~]
annu

paugana her ante kommed hem
innä. där matte vet alle vord
na taal vedom.

innä brukas y i början av en
sats.

M 363

Onsjö hd

Ricci.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ymnu = Ymnu

Anto Ymnu.

Ymnu

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ymnu

ämn

inn

"ja väntar väl detta inn"

(inn) ?

968:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ämn

Ämn

v råvatöfta ha de
älrmansysla Ämn

P. J.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne

"
änne

ja hämmor ento inne.
Gag kommer into ännu.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~
amma

daj blat ämmu rigare

10637:6

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

2
änne stv.

änne

" du e ente tou bag öronen
änne "

1537: 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ännu

ännu

di t'oskon ännu d'ær n'ørre

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hf
Ingemar Ingers 1948.

Anna

ενη

han levon ενη

1949.

Gullarpi Onsjö kv

Ämma

Ämma

De bler Änto Ämma.
Det bler Änto Ämma.

Änto, egen uppt. 1-5

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

⁵
annu otr.

innu

"a de Ballas hox innu."

(innu)

H122:6

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
inlä

= ännu (adv.) / ännu

Konga

Ännu

K. S. m.

Ännu

Ännu
sv.

Ännu

Jä här en paket ännu ela två.

Jä ved änta om di staur ännu.

dere märke ännu.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

ännu II

de e for se söl enu

A.P.

Nr 4194 Stehag; Onsjö hd

I Ingers 1947

amma osv.

inna

(ma)

5976:13

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

mie

"
Ämmu

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ännu adv.

mu

"om ente ve mu aingäng"

(mu)

362:13

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

2
amma adv.

ma

amma

(ma)

4478:2

Nr 4968 Ask, Onsjö hä

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
amma osv.

amma

"hon kan inte snacka rent
amma"

3214:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.
Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ämmu

Jmú = ämmu

Jmú ha han änte kommed
som han löva har om
sistens - dar e engen raida
mä där karen!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änskönt

"
Änsjönt = fast än - trots att

"
Änsjönt vi satte på ruma la-
gam gjynt, sau e änte alla komma
app, i nu - män de e jo tilia dags
inu, dag ha haile sammarenpause!
Nr 8096 bilinge, Onsjo hd

Fabian Wendel 1963

antan
antingen

x antan ^{1konj}

du ska antan du vel
ela ej? ↓ vokal-längd?
du skall antingen du vill
eller ej. x) ej?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äntan, -s

~~äntan~~
Antingen

de ska va så äntans du vill
eller i.

det skall vara så antingen
du vill eller ej.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
äntan
konj.

äntan

'antingen'

"fick där äntan va två
te å stau i lass ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3926:34

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äntan

= andingen

+ äntan
konj.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

* äntan
konj.

äntan

antingen

han e i fjörkan varända sönda
äntan de skyn ela fygor.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

x Äntan II

äntan komor han föne
ælon bäg.

E.J.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

x äntan

äntan äntan

antingen

Nr 3460 Stehag, Onsjö hd

Alma Nilsson 1938

* "äntan Komj.

"äntan

'antingen'

" "äntan de hade Kommed
ud föred i värd alla på
anned vis "

4050:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43, Exc.

* " antan Konj.

" antan

' antingen '

... antan sin solen hade
gand nör älla ...

4050:9

Nr 1985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äntan

äntan

'äntingen'

"äntan svart eller Pulöit"

3217:19

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x "
äntan

"
äntan

'
antingen'
,

2952:16

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* }
äntan konj.

äntan

'antingen'

"äntan har du glömt å sät-
ta i ed ..."

3860:2:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äntans konj.

äntans

äntingen

" fectc kan äntans byta
om vöjn ... "

3926:33

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42

äntans Pongj

äntans

'antingen'

"äntans mä rō" blau alla
gron fay' ... "

Nr 0243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

x"
äntans konj.

äntans

'arteringen'

"jartad tar en äntans ma"
"lövor-äva länjepölsa" 3926:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* äntans

"
Äntans = antingen

Besvarlit vär de e, äntans
räjnar de, älla ässe e de dägged,
— vi skälle jo ha rävsad höed
näre i maorna!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

*
äntans kmy.

äntans

'antingur'

" äntans hela alla itus äppa-
de ... "

371H: 8

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{x 4}
äntans

"äntans

'antingen'

"äntans tjistor ena skak..."

3217:29

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

¹äntar : ägnar, eg. allu som säless boot
^xäntar
^gäntar
från den trockande tiden.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* äntekorg

"
Äntekår = stor korg för agnar
eller häckelse.

"
Äntekåra e dyra - ain hail
"Banko" vella di ha fär ain -
- ja ska laga dinne i bänner
mä staustrau!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Änteliens = äntligen (adv)

Fräus Kuhlslöv

Amjö

N^o 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äntligen

Änteliens = äntligen

Änteliens blaj vi färria, mä
höhösten - de e de stivaste
arbäjed pau hajle aured.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Werael 1965.

äntligen

äntligen
äntligen
äntligen

har va rign här

äntligen 9.7.
då hade de äntligen fär

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Äntelien. Äntligen

Kämmor du äntelien.

Borner

N^o 494 Helga Persson 1936 *ewir*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äntelien

äntligen

äntelien blajer de.
äntligen blir det.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äntligen osv.

äntligen

"jasa, nu ble här äntligen
lost"

3214:13

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

äntligen osv.

äntligen

3807:66

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

äntoläns

x äntligens

. ätminstone

de a tie äur sin äntoläns

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"änta, -n, -or, -na

äntor

^{H. + äntor}
~~agora~~

ska du bära äntor?
Skall du bära agora?
(ett fräskningsarbete.)

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Antor
s.

"
p. Antor = agnar av halv vid
fröske.

"
Antorna töcke krogen snar
om^{än} bas o hö - de e rock fär
ad di e lättare o fogga!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

éble + äppe
éble "

éble suran

äpple, s.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äble = äpple.

äpple

vis.: "jä har et äble uti min Lomma,
de ska ja geunne te min lilla vän,
onen Vete so ente den varmen komma
so äter ja min äble sålt"

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

äble -

äpple

"äbles fäcken ante lant ifran
träd"

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

äble . äpple

äpple

utan: vidla i de Lusa äbblen,
hills ont s. d.

363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

ähle, -d, ähle, -ena = äpple (subst.)

Köstänga

Su.

B. S. m.

Önsjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eble, -d, -en

äpple

e eblen mogna?
" " " " mogna?

Pl. eble, best. f. pl. -en.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple

Eble = äpple

De blar nock gott om
eble i aur, får de sedor
Tätt mä kaurta pau
grainana!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Äble - I pl Äble - n = Äpple ^{apple, s.}

Stochn ^{nör} äble. äble

Group

Nr 494.

Helga Persson 1929.

or nör

äpple

èbla , n. , pl. =

1684 Kunga. Onjō hōt

äpple

"äblen (best. fol.)

"
äplena

"de gaur så te ad en sjär äb-
len i sjivor..."

3714:9

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43, Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple

eble, -d; eble, -na
?

B
Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple

eble -ed pl. =, -en

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

äpple

äble, -ed, pl. =, -en

ha ni änt i läbad, men ni
ente kan la blä mina äble?

Nr 4194 Stohag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple II

ja begrⁱbon ènta k^andi
m^anga eblan ka s^ad^ed

A. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äble, - ä-lin +)

Äpple

De va g²ia äble.
Det var goda äpplen.

+) best. f. M.

Näs & Gullarp

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ä²blagrot = ä¹pplegrot. ä²pplegrot
, söpa = ~

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

eblagröd, -en =
applekräm

äpplegröd

vi hade eblagröd fe mitta.
Vi hade äpplekräm sin mid-
dag.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpplegröt

äblagröd

'äpplekräm'

(äblagröd)

3714:22

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(æble)^x = äpple

æbla²ka² = äppelkaka

, käga .

, koga .

æblakaga

äppelkaka

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

äppelmos

äppelmos, e.

äblamäs

äblamäs^l, - lu
äppelmos, - et

de va g^lat äblamäs.
Det var g^lats äppelmos.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

äpplemos

äblamos

(äblam¹ös)

3714:27

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äppleskiva s.

äblesjivor

'äppleskivor'

"en brukar å stega äblesjivor
mä" --

3714:8

Nr 4934 Hallaröd, Onsjo hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Äppleskrabba
äblaskräba, -o, -o, -oa = Kärn
huset.

slang äblaskräban.
Kasta kärnhuset.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äppleskrabba, s.
Äppleskrabbor
äblaskräba, -n, -or, -na = då-
lig frukt

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ äppleskåda

Eblaskraja = kärnhuset

paugen and eblen~~k~~. ännan
eng te eblaskrajan, som
han sin kasta frau se-

Nr. 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

Chentopa >
> väd >

~
ägnv latorpa

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

äpplesöd

eblasö

äpplesoppa

3714:25

Nr 4934 Hallaröd, Onsjo hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äppelträd
"äppelträd", - ed, - en

Det var ett stort äppelträd.
Det var ett stort äppelträd.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äppléträd

äblatriä, -ad

den e änta mer iän an
hans hüs mer en äblatriäad
som stäur i järasgäuren.

Nr 4635 Gullarp, Onsjo hd

I. Ingers 1951.

äblatä , -d

äppelträd

✓
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* äppelstjälk

Eblastärt = äppelstjälk

Te julagrannen skälle
de va granna eble, mä
~~lån~~unga o starka stärtä -

Nr.8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

äppleträd

yngue: äppleträd

Nr 4635 Gullarp; Onsjö hd

I. Ingers 1951.

äppelträd

Eblaträ = äppelträd

Dimm^e ~~h~~^{tj}ölan e görd au
eblaträ, o mä järnjara om
haules där i många aur!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

✓ ära =

→
ära

v. "

"ära dem som äras för
sinnens lög en allki för"

S.P.V.

frigan hade mest sin ära.

Nr 363 Onsjö hd.

Realin.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärad pa.

ärad

"ad han nu blair ärad"

362:12

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1830.

* ärde

ärde

begravning

se bröllop alla ärde

H. G.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te

äres = begravning

~~äres~~ äres⁺ äres₁.

vi ska te äres i da.
Vi skola på begravning i
dag.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ↘
arete

erde - begrauning gress.

de va en dällit ände, ja gress
ta nöleten därfram som did.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén,

M. Rosén 1926-30.

ärde, begravningsgästen ^x ärde

ja ska ta te ärd i morrn, so
so var ja ente tid.

de va en hedertit ände (begravning)
fram för - de kalaset varit
bra.

Nr 363 Onsjö hd.

Reserv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Te ²ärdes : till bevarning ^x är det
vi skulle te ärdes i muren.
de blev noch en bra bevarning
ärde (med mycket mat). Örigt
ätte nämndemannen.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

* "
 arjade s.u.

erde = ände 1-5

' begravning, gravöl '

Läs: ända

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

ärad, -ed

x "äred

han ska ta ärdes
begravning

R
Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ärde-s = Begravning^x ärde

Vaura ska te ärdes.

Börnar

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
^a
arede s. n.

^a
arede

' begravning '

3456:3

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ärede, s.

ärde
= jordfästning

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

äretjär, a

äretjär

Man e så äretjär .
Man är så äretjär .

N^o 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ärende

samma ärende

10637:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

ärende

dau kamma vi jo gau vaurt
ärende

10637:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Ärende

blaj betrodda om ditta
ärend

10637:1

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Ärende

Ärane = ärende

han hadde rott om ti, färre
a snacka, - hadde itt ärane
när te byen, a kärke ante
Töva längår -

N^o 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1966.

äranne = ärende

ärende

ja har en äranne från te by
i da - a de nod bod du ska
na må, so kan ja ad rittat.

han feck roff äranne ad rittat
po qesetiveregaren, for han
konne nästan inte stän po konen,
so han kom hem

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Ärende
s.

Ärende, n.

sin skalle ja hen te stationen
ett ärende.

s. 90.

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
Äranne : ärende

Ärende

ta öl för äranne .

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

¹
(äraner), ärende

ärende

har man min gonn fand
äraner uträtt. - blivt ruij

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

är ende

är ende

de sköle gae är ende

A. N.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ära^hne, -d; ära^hne

ärende

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

“
ärende

“
ärende

“å pigerna göra se ärende
stasse”

862:10

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

"
ärende s. n.

"
äran

"
när en ska ud i äran"

3217:13

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ärende
Ärende; d, - n

Har du Ärende dit?
Har du Ärende dit?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Äran, - ä, - n

Ärende

Man gick till Äran.
Man gick till Ärendet.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärende s. n.

ärane

di fenge vanna om ijen mä
ofarättad ärane

3807: 11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

ärende

ärende - ad. neut.

han hade et ärend ärende
han skole redota.
e

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

ärens vöba

* ärensvepa, s.

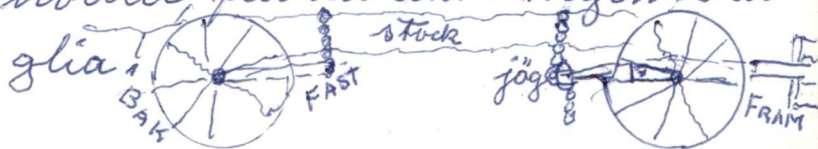
knut ästadkommen medelst
två halvslag.

Nr 6433. Bosarp, Ons jö hd

Per B. Andersson 1956. n. Exc.

x äresvöpa

Äresvöpa = knop-2halslag
När vi köra stäcka frau sköven,
sau slau vi äresvöpa kring jöga-
hoved, får ad änte kegen ska
glia



Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"äreröri - a - t =
"äreränkänd

ärerörig
a.

se ärerörig.
det är äreränkänd.

Kände i hämtat gm. lagge.
[svensk af. dansk; da. æresrig]
1-5.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

ärevördig a - ö

ärevördig

den e gammel ä ärevördig.
den ä gammel och ärevördig.

M^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärfli-a, -ö ärfli
+)

de e ärfli.
Det är ärfli.

+) Längd hos ärfli-vokalen ?!

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arfteli; - a, - t

ärftlig

de e arftelig.
det är ärftligt.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ary, -ed

ärg

Se e ary.
Det är ärg.

Trollenäs, Onsjö hd.

r 1126

Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärg
s.

Ärjed - Ärg
Ärgig - Ärg

När kåvärtjelen e ärjed
gnör vi än mä ädeka o
salt sau blas den blänk
Ärg smaugar rälit.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arg, -'m

ärg

k

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

→
ärja, -r, -d

ärja
v.

Tjelen ärjar.
Kittelen ärjar.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärja v.

ärja

"fär de Ränne län ärja--"

3714:13

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äry/a, - ar, - a, - ad

ärga

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ären = eldåren (ärl), bottnen i bakum.
Ären va ilanen rö.
Äril

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arn - gylt i en bakaugn (ärlil).
ärlil
sitt kvorningarna iig po ännen,
so di kan torras.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

äyja = köra med ärtor.
äyja

äyja, v.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äryä = plöja med arden. * ^väryä v.
på Litterajord äryades man
från potatisbetning.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ärja

ärja

vi brukte o ärja n p r s d m
N. P.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärya

ärya, äryer, äryde, äryt

störja med äryer

ärya järn
ärya när sän
när har v äryt

K, R

1684

Konga & Röstänga, Onsjö hä

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arjid, -a

Ärgig

p. de arjid?
Är det ärgigt?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärgig, a.

ärgig-a ~~ärgig~~
ärgig-a, -t

de e ärgig. ?
det är ärgigt.

Obs. ärgig ent. annat belägg.
1-1.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

arjed

ärgig

käpparet sa arjed.

Kopparn var ärgig.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

är ja

är ja

d. brüktu o är ja

mpf kärmed

N. 7. 5.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

ärja, - n = plöja med ärdet
ärja.
du faur ärja te parorna.
du får ärja till potatisen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arjas, - r, - h, - t -
köra med ärder

ärja, v.

du får ärja äpp på rorna.
du får ärja upp potatisen.
(köra upp potatisen med ärder)

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärja v.

arjer (fras.)
ärjar
"arjer nor Rom"

362:2

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

ärkenöt = ärkenöt.
slagsord.

ärkenöt, s.

N 363

Onsjö hd

Rosen,

M. Rosen 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärkenöt

Arkenöd = ärkenöt.

Tillfälle mot person som
ansågs vara mera än lovligt
dum.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd ?

Fabian Wendel 1964

Arla s.
arla; - or; - or; - na

arlarna e komma.

Arloarna äro komma.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arla, -n, -or, -na

är^äla

där ^äär en arla.
där ^äär en är^äla.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärta s.

ärta

"hon e tvett som ain är-
la"

3807:52

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

ärlig
a.

ärlig

o troen o ärlig va hon ju ässe

A. & F. s. 78

**Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 EAC**

ärlig = ärligt, ordrentligt ärlig
de va en ärlig felle en felle.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

ärlig
ärlig, - a, - t, - (~~hed~~)
a.

~~ärlighet varar länge.~~
~~Ärlighet varar länge.~~

Se ärlighet.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärihed = ärlighet. ärlighet
"ärlighet varan länge".

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Ärlighet

s.

ärlighet

ärlighet varar längst

1730 Billinge, Orsjö kt
Helga Persson 1932.

ärlighet

(Ortöy = ordspråk)

Hinstu Oluf brukar si:
ad "ärlighed varar sämst!"

(Travesti för Långst)

Nr 8096 Bilinge, Ons)ö hd

Fabian Wendel 1963

"
ärms.

armana (best. pl.)

RLIX 'ärmarna'

(på säte, gingo med
till armbågen)

3217:23 -

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
ärm s.

"
ärmorna (best. pl.)

, "
ärmarna

" "
ärmorna va äppsletra"

8959:28

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Ärmhål
Ärmhål, -et, -en
Ärmhål, -et, -en
Ärmhålet e för livet.
Ärmhålet är för livet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ärmlin
ärmlis²-er-er
ärmlin²-ing-er-er-er

ärmlin²er e iterererer.
Ärmlin²inger är sönder-
risen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
" ärmlin s.m.

ärmlin

'ärmlin'

3217:20

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

⁺ Ärm~~lin~~ning
Ärm~~lin~~, -ed, -en

Ärm~~lin~~et & läset.
Ärm~~lin~~ningen är läsig.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Ämbling

ämlin pl. ämlinerna
är hada gniustem te kräga
© ämlinerna C. P.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärmlinning

ärmlinning, --- an

de gni hatslinngen o

ärmlinngen bita H.C.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ärmlin - ~~et~~ ~~Ärmlin~~ - ~~er~~ - ~~er~~ - ^{Ärmlinning}

Ärmlinning

Äta så du ente klevat här
Ärmlined

Braap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Övej

ärmlös skj.

ärmlös

"som en ärmlös skjerpäs"

971:14

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

* "armspjäll"

armspjäll ed

"den fyrkantiga lapp som sys
under armhållet på skjorta för
att denna ej skall spännas brett
i armen"

3217:00

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

ärn

ärn, - lund

bråkugnsbrötter

l in tu ärn en värn ble

da in tu onj u bagad E. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärn

ärn, — en pl. ärna
bakugnsbrunn

to jukt väga or flöre ärna or
or hade brä löst äid ad fram-
tidern — in ärn ful skitt
brä

R. J.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ära
s.

"
Ärn = botten i bakugn

"
Ärnen i bagonen e raint
oppbränd. - ärnkan änte fjäja
raint i dän - dar vell blai
trä)kälvida i skärpan pau bröed!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

* änn
s.

änn, -en

botnen i bakugn.

ännen de va gjäled.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

arm, -ön
arm, -ön

x["] arm

baluqms golv

K, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äna sig

äna se -ar -a -ad

ja véd änta kaur snýan han
änar se te a gau hén.

K.B.

Nr 4194 Stohag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

x "
arne

arnen

'golvet el. botten i bak-
ugnen'

3529:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

är - är .

1244 5.

Man blir slår av en häst
här om aurore, o' där e en ätte
de innä'.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1844, 9.

lur = lur

på alla bedem an en kong, o. där
e ar ättid sin.

M 363

Onsjö hd

Ressi

M. Rosén 1926-30.

Är

ar, - ed, - ent

dar e ar.
Jär är ärr.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1120

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
är s. n

arrod

'ärröt'

3959:18

Nr 4935 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

äit

M. änton , - na

gnöd äla änton

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

²ärt/a, -n, -ar, -orna = ärt (subst)

Rärtänga Sak Torrlåsa

b. s-n. Anajö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äit

Artär = ärter

Artebalana va tjocka o
långga - de sau ud te o
blaj itt bra arteaur-

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fablan Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärtur² o. H²ask² de e² torvades med. ärka

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Arta-n pl Arto-na = Arta
Arta

Arta e apfonna.

Brupp

Nr 494.

Swij

He'ga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ar^o, - m, - or, - ma

är^a

Man du sats är^o?

Man du sats är^a?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta, -n, -or, -na ^{äta}

ä arterna uppkomna?²
ä arterna uppkomna?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

ärta

ärta, -n; ärter, -na

B
Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Arkebäl - en pl. Arkebäl - om -
Arkebäl Arkebäl.

De' va' gamla Arkebäl
där e' på di Arkebäl.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omjör

+ ärbälja

ar**be**bal, **en**, **a**, **na**

De va gamla ar**be**välä.
Det var vackra ärbäljor.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ätebälg

ätebäl - en - a - ana

1947

Bosarp. Bosjö hd

ärtebäl

Ärtebäl - Ärtbäla - Ärtbälana
ärtebalja - ärtbalja - ärtbäljerna
Bäl även i betydelse "Kar" = balja.

Ja har plockad sin härl
bäl full mä ärtbäla.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

ärtgröt

ärta gröd

Kokta ärtor och råskalade
Kokta potatisar sammansatta

3714:56

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1926-42. Etc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärtelhalan -

ärthalam

si hänger ihö som ärtelhalan.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ärthalm

11946
ärthalm

"de hänger ihop som ärthalm"

971:13--

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärteläse: kaffe lerat på ärtan ärskaffe

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

ärtland

ärtalannad

ärtlandet, ärtä-
nem

1536: 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärtor

ärtor

er brakte vana ärtor
med trasjvar

J. M.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärkris

arteris²: riskörstas till stor för
ärvikter.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äntoppa

äntasöpa, -an

Nyare än äntasö.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

ärtesp = ärtesoppa.

* ärtssäd

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

ärtes- = ärtsooppa ^x ärtsåd s.
(subst.)

Stak

B.S.m

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

← "ärtsöd" s.

"ärtesö"

'ärtsoppa'

3714:25

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc

ärtesö, -d

x "ärtsö"

ärtsoppa

K, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ärt-söd

~~ärtsöd~~, s.

ärtsö²-ed
ärtsoppa-n

Ärtesö

vi ska ha ärtesö te
mida.

Vi skola ha ärtsoppa lju
middag. ih änta

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

arteso^u-ed

"^uärs^uöppa
= ärsöppa

i da ska vi ha arteso.
4 dag skall vi ha ärsöppa.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

* äntesöd

äntasö

äntsoppa

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

ärva : ärva

ärva : ärva

var. ärva

ärva

nu har ja ärvt minne för allra,
o. hela ärvet gick to tova hundra
delar.

M 363

Onsjö hd

Rutis

M. Rosen 1926-30.

äva, v.

²
äva = äva.

och två jävra äva i
de stork.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

arva, -or

ärva

han fick arva.

Han fick ärva.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äva

äva, ävda, avt.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

äva
v.

äva

sä fek sänorma äva-d.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arv, - ar, - de, - t.

Äroa

Kan äro de ätte en mäster.
Kan äro de efter en mäster.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärva,

ärva

ärft

han har ärlu ärft nad

g. M.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ävvede

ärde, n.

= begrafning.

Nr 32 Ask, Onsjö hd

Henrik Wranér

1881.

äska: esk

[^] äska

madäska - tränk för reskost.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x "
äska

"
äskor, M.

'träaskor är oval form, ofta
använda som matskärn'

2950:6

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1926-43. Exc

äsha, -m; äsker, -ma
låda

^x äska

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x äspal, b.

espe förkommer mig mynig i
id. f. arpdunne.

Rosén

espe

N^o 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

äs_pug, -m, -a, -ana

huggorm

x "äsping

A

Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

es. i^u

x [~]äss

si du befräver hänga, x hänga.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

des - ses : bokspel

ass

des ses : ska du inte ta opp dina kart?
må du ska lägga o' sina se.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rektor

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äsa : äsa -

x äsas

hörtur eller länge o. äsas, & 29
et där kom bli äsa.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

2

x
" ässor s. pl.

ässor

för att träet el. brädorna
inte skulle spricka i ändan
så spikade en s. k. "ässor" = äm
slavs järnstivor ve äman...

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc. 3925:12

äta

eda för åud eded

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta
äda = äta
- äd - eded

Rötern (Rättern) håll so v.
Rent äda ud vos, en ken smut
ente barja se.

So backa de te edanedajis
igen.

ibland äda: "den som gaur ädams,
från kommer egen grädans"

Rudolf

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

äda

äta, v.

²
äda i äta

sköna eder ante runt po blavnen,
di stobbar så vilie to.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

(eda) : äta

äta, v.

"den som eder längst.
han väner längst".

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eda = äta

äta, v.

10h -

di lopporna, di eda valla
kunt oppia te list

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äda - äta

äta, v.

den lärare arbetar för en hal,
man kom sedan för tvan.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ēda, aud, edud; āta äta, Ø.
nan aud en hol dnes äng po en
gang.
edane
de va er fasilit edane!

№ 363

Onsjö hd Rindö

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta
v.

eda

De ska du si voss, engan du
fann näd o eda.

s. 98

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälrad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta
v.

inf. eda

o du kan va säker (säker?)
på, ad du faur bo eda o dricka.

s. 101

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta
v.

eda; mes. 3 pt. edon

men motno di' store, di' edon o
dreckon ---

s. 101

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

äta
v.

imper. sg. ed!

ed kagor, din stackal!

(sagt till en karl som varken ville ha
brännvin, tobak eller kaffe.)

s. III

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta
v.

put. aud

Säl aud hon så lided som
möjligt

A. & F. s. 78

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fölad 1980 E x e

²
edanes = åtände

äta

"dels som gammal edanes, kommer
igen vidanes" - Skrove.

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ēda = āta

āta, v.

hongen eller vär, han väntar
räjti

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eda = äta

and
edad

äta, v.

han and en hal snes ägg
må skata po.

ja har ente edad me vata inn.

N 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

²
ēda : āta

āta

man kan mer än ēda må mängder.
kan hemliga komster.

Nr 363 Onsjö hd.

Ricci's

M. Rosén 1926-30.

²
1. ää, = ää

²
ää

1. den som eder längst. kan läver
längst . .

Nr 363 Onsjö h.d.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

(²edat) & äta

äta

drängen komme eda 60 fot o. Länge

Nr 363 Onsjö h.d.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ēda : āta.

āta

Kom ska ja se, om du har edad smit-
man tar en Rannakulur. blomma a.
Kalla under kalam. Bli die en gult
flida, so e de tecken te, at kom har
edad smit.

Nr 363 Onsjö h.d.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ēaa . āta .

āta

dem karinger kan mer än alla
må mönget.

363

Onsjö hd

Ricin

M. Rosén 1932.

²
ēda. itā

āta upp sig

1 opp se : fō vittne hull. (genom med)

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

äta v.

eden (imper.)
" " " " " " " "
äten

3456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta

èda, édar, aud (pt. aude), èdad

kamínona har èdad sa soent op haulm

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta

äda

de ut äta äda op A.G.

äda eller äda ?

M 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta s.

eda

'mat, föda'

" de e ju bara eda för svi-
nen ... "

3861:11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42

äta

eda, aud, eded

de jek mite lev o g au
o eda f.f.

de jek hem o aud

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta
v.

èda, édon, aud, èded

Kells Nöbbelev

Nr 359 Onsjo hd

Birger Svensson 1917?

→
äta
v.

èda, aud, èded

pass. inf. èdas:

dor kone edas mèen gò mäd
i gämla hüs. A.P.

jä har èded sa mönga kägor.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

A.P.

Ingemar Ingens

åta :

edon en dom, så blen en
blåu om mågen (om blåu)
den kan edas m^een g^o m^ad
i d^eta h^usad.

Nr 4194 Stehag, Onsjö h^o
I. Ingers 1948

äta v.

eda

"ente med jier te ä eda"

3976:5

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

äta v.

edor (pros.)
ätes

"ä de smältor en ä edor te brö"

3976:10

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

äta v.

and (prot.)
'ät'

3959:12

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

“
åta v.

ande (post.)
“åto”

“de jore nte nåd om stort fält
ande s äm” 3976:10

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

eda)-or, hd *)

eda

Har du evd?
Har du ävis?

*) Meningen är väl : inf. eda,
imper. sing. ed! 1-s

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Eda, eda = ita

ata

Ma sta ni eda.

Eda du?

Borarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omij

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Reden nu å tillen^{äta}
te goe.

ten uppmaning län fröms-
munde.

Brosap.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

omif

äta v.

and (fret.)
'ät'

971:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta v.

eded (sup.)
'ätit'

(ēded)

971:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

äta, v.
~~ätandes~~

edones

'ätande'

971:18

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta

èda, a_ud, μ . =, èdad

di' a_ud panto_flor_{na} ----

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta, v

eda

= äta

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc,

äta - or - ed; en

äta 1.

därför blar all mat eden.
därför blir all mat äten.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

and - e =
ar äta

^{no} äta², v.

Varförr and du änto².
Varförr äs du inte?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ata v. 3.

eda

"hon e så tibelite a eda"

1537:3

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932, Exc.

äta v. 4.

edor (pres.) 'äter'

"edor du da så bles du så
kny så du hoppar över
tagad"

3807:56

Nr 5243 Billinge, Onsjö hä

Exc.

äta v. 5.

and (prot.)
'ät'

fännen han sjäng ä and

1537: 7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hä

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta v. 6.

ande (prot.)
'äto'

"ande vi frokast äta
darse ..."

3926:26

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937:42

ata v. 7.

edad (sup.)

'ätit'

"hon har edad skadeägg" (= hon är skrallerkägg)

3214: 47.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta v. 8.

edad (sup.)
'ätit'

som hon hade edad röa my-
ror

3807:23

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta 9.
v.

Eda = äta. Eded = ätit

Kom nu eng o ed o när
du har eded, ska vi ud
o risa i Täppred.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta v.

eda, and,

μ. ande (fret.) sup. eded
"äta"

"fär vi ande alla en fad"

3714:20

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta

ida

de koner i ta ida älas
A. P.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta v.

èda

eda kvælsmad

1950 4635 Gullarp. Orjō kd

ata v.

eda

"hvarkens eda eller söra"

862:1

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

ēda, ād, ēded = āta (verb.)
ēdar

i Konga & Ask: pet. aud
1-5

Konga Kaus Ask Wäbblen

Tamläsa

B. S. n. Amjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta

ēda, a_ud, ēdad

han ä_ud vä_ara se lided

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I. Ingers 1949.

äta

eded (sup.)
'ätit'

(eded)

862:4

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

eda äpp järk = äta upp folk
förtala

hon e järk ä eda äpp järk
Hon förtalar folk så illa.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Edams.

ätande, s.

de boken till Edams tid.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

edanes : ätände

ätände, s.

den som går bort edanes, han
kommer igen vädnes.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ätande s. n.

edared

'ätandet'

"Så nu får de va så m a s d a -
ned d i n n e g ä n g e n ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3861:22

Exc.

edanes vande - mitorer ^xätandesvara

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Ätandesvaror, s.
Edames varor: mitnavor.

gå va hos Per Olo. i Torngårn.
de saar ud som di hade kusan
faren mi Guss veltig udse, men
gå kan quite te nämna edames
varor (han ville ju egentligen tala
om, at han inte blivit bjuda på mat)

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äldedags = matdags.

äldags

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* äteskåven

Edeskåvor = eng. sjukkan

De syns ja påu pången
ad han har edeskåvor!
Han edor o edor o blas ja
allri mätt!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ätlig arj.

edelit (n.)

'ätligt'

"de e ju ente edelit te

männisjöföa ... "

3861:11

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Exc.

ättika

Ädecka = ättika

edeka

grav el. akut ac.?

Jesses - ja trodde de va
"ädecka! sa gamla Anna -
(slog brännvin över syltan)

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

édika : ätika,

ällika

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ädika, -n

ättika

ädikan & sur.
Ättikan är sur.

accent ?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ädlitka

ädlitka

"Så sätter en smaug på den
mä ädlitka a säcker a saält"

3714: 80

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärika sil : ättasien . ällik till
sien nblagd : ättasien

Nr 363 Onsjö hd.
M. Rosén 1926-30.

Rosén

^x ^s
atvarj s.

edvarj

glupske person, mat-
vrak

3861:18

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

²
ga - öde

öda

du ska inte på båt ha far
o. mor har skrivat ihö'.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

öda = öda, köttigt. öda öda
en öda ante öde turndt ho - .

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²fa = öda, utbetals.

²öda

²öde

ö¹

ö¹ad

ja har öad to meed fo den
pangur, v. ends to haas ja
cutt hat nån gläse an' m.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

öa, -r, -d

ö^oa

se Enged å ö^oa tid på.
Det är ingenting att ö^oa tid på

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

öda
v.

Öa = öda - slösa

De gott lönt o öa letta mar
mä grebning paa jisuinen,
sau ad di komma te o väja
auteti tjiro älla sau!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

öda, v.
öda

ga, -v.

Se exempel a ga tid på.
Det är ingenting att öda tid
på.

----- Trolleås, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gde (av ödes skön) . stråvi

x²
öde

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öde

öde

besvär

ä da e ut öde på järnen

(det är ett mycket besvär)

N. G.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öde s. n.

öe

"tåla voss gott i vaurt öe"

362:22

(~~öe~~)

Nr 4949 Ask, Onsjö bo
Carl Zetterholm omkr. 1880.

öde s. 9.

öe

"or vaurt öe stasse
fänga"

362: 2

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Ödelägg

Ölägg = slösare

Tillmäle mot person
vilken saknade tanken
på morgondagen.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

ö
öläg . . . öndrige utrifet.
öläga . . . löse bok

x ödelägg

han ölägger vss smant allt hon
han her, om han ska röta för de
viss.
nu ska du i stan? - du her
vss ölägg. för de.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ödelägga
v.

sup. öljt

slösat bont

O du har väl --- öljt din
farsa pänga

s. 99

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. följad 1950 Exc.

ö lä g a : ö l e l ä g a.

ödelägga

han har v e l e s s e t ö l ä g t

ö l e l ä g a

Att h v e r h a n h a r.

ö l e l ä g t

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

gläde . frösten, ödeläggna . ödelägga

han älskar ho kruse suent
allt hore han äjer.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öloga · ödela^{gga}, fröstra, ^{x ödskägga} urda!

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén.

slägr = ta bort av.

ödeltägga v.

di hade kockarna se, di skulle
öläj'ta, om antefalla hade
kommit te.

Nr 363 Onsjö hd.

Rusén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ödelägga
v.

Ölägga = förstöra

Olof han öläggs med
mä pänga paa fulle -
- kant blar, när han enga
pänga ha mair!

Nr 8096 Bilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ödelägga

ólæga, ólægar, ólæi, ólæjt

första; öda

säkarna ólæ hästana

om kröger (Kreuger) mans här ólæjt sa

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ödelaäga

flaga, flä

han flä so sæl

N. E.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ödelägga

fläga, flä

sin flä han hd

F.B.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ödelägga
v.

Öla = ödelade - förstörde

Amors Larsen, han arvde
meena pränga o stället,
män han ölae alltihoba
pau fylle o domma affäros!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963.

Ölögskara - ed, ^{x ödellögskara} - en = Flö-
aktig persom. ?

Där e' enget försvar
förr de ölögskaraed.

Bosar

N^o 494 Helga Persson 1986 *Ornit*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n. pelis

= ödsligt

~~ödlig~~
~~ödsligt~~

har va så pelis atom
för var så ödsligt efter ho-
nom.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Äls: Tomt

* ödlig a.

Är e så äls ätten.

Brosur

N 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Amir

ölut² = ärligt (arf) x ödlig

dar e ölut o lö⁷

Asu

Amjö¹¹

85³

"
ödligt
LV.

"
olit

"
'lont, ödsligt'

3215: 20

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ösmjuga; -a

ösmjuk

Kan fick näck ösmjuga se.
Kan fick nog ösmjuka sig.

Inlänat ?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

öemark - en - or - na
öemark

de va samma öemarkor.
det var sådana öemarkor.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

ödsla

ödsla
öds
öds
öds

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ätla

Ätla - n, - d =
slösar

Han ätlar mä pänga så de
e kente likt nåd.

Han ätslar (slösar) med
pängar så det liknar ingen-
ting.

N^o 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

ösla
v.

Ösla = slösa

ib öa.

"
Ännska änte ösla krudd
fran döa råva, - bruga
di gamle o si - de e samma
som jälpate engen nötta!

Nr 8696 Bilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

²gala - ¹ösla, miss brukarna ödslare
²galel -
²galare ,

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Isled - stöskelig

* ödslit

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psled

Ärligt av

di bor psled,
de bo Ärligt.

Kop-län ; jbr øalit

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga
s.

M. ömn, best. f. - en

henga ömn di' va sa' blau

de steckor i ömn

s. 105,
116.

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga

ö

öja

hl. öjan

öjne -

v. öjne - öjne

önen

han hade fand öjne po 'na.
när har du fand ön po den
Koen? -

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ā = aya
āya
āya

āya

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pa. öga

öga

h. on
gen

Kom ihåg att du fann ha önen till
när du ska te merkas, ännu
stjäl du från de.

Nr 363 Onsjö hd.

Resto.

M. Rosén, 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga

du Pär såm har bra öven

10637:9

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öa = öga

öga

he. gn - tre öm skä der va po sättan
(Lättrotation)

öna igenom
di fack te te önen lita allihö.-
(gräta)

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Quarta = örvatt.

öga

ja han fand bod i de höjra
öved (vint. öad).

ya (lib.)

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30

öga

gen & ögon

han har inte en för (begränsning)
di' roman.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

gä : öja .

öja

26. gän

in feur en tra önen mä se = se upp.
han tra uokan godlöva te tösen.
da får tra en öa po glötenketter,
men ja, a rida.
preya önd ud po skomagaren (kely)

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

laga -

öga

utan: laga öm iho ho lig

' ' ' ' avika

han har en lät lina öm iho =

avlidit .

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

pro, -d-, -en-, -er äga

Har du ont i prod?²
Har du ont i äga?⁵

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga

öga, - ad pl. ögan
priga ud ödad po
skomågaran; en jullek

P.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga

best. f. pl. önen

Kells Möbblör.

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

öga

öa -ad, ö[˘]n, ö[˘]nen

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öva, -d, -en, -en

öga öga
s.

öva

de spårda fjärrövenen.
det skär i ögonen.

M 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga s.m.

öval, "ögat"

"du ska väl ente pregån
i öval"

3807:26

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

öga s. n.

öven (pl.)

ögon

" hon måtte ha dallia

öven . . . "

3211:25

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

öga, -d; †/
(pl.) övan, -an (l. övnan)

öga

bl. a. hål i den umbusta stenen i
en maltkvavn

†/ nyare form i den gamla är
antagl. - öva
↓-s

K. R. 1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga

öva, -ad. öven, -en

4194 Stehag. Onsjö kd.

✓. ✓. 1944
Kopra från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
öga s.k.

"
övenen (best. pl.)

"
"ögonen"

"
barsjeld majt = övenen ..."

4050:6

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
öja s.u.

"
övad

'övat'

3957: 22

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

öga s.m.

övenen (best. pl.)

ögonen

"nånnu har solen i övenen"

H121:3

Nr 1985 Stehag, Onsjo hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Öva - 2 pl öven - en = ^{öga, s.} ögn

Öta örd. öva. pl. öven

Persson

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart

öja

övenen (best. pl.)

ögonen

slau klaur - övenen på järk

Nr 4969 Bosarp, Onsjo hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga v.

övad

'ögat'

(övad)

971: 18

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

öga

"
öonen (best. pl.)

'öonen'

"
blinga på bägge öonen"

(öonen)

971:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övad; b.f.s.

övad

öga, s.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

öga, s.

ömmen

Ömmen n/pl.

= ögonen

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

öga s.n.

övenen (pl. best.)

'ögonen'

"de va när hon hade tadt
te övenen"

5215:23

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

öga
s.

Övar- Öven - Övenen
öga - ögon - ögonen

ja har bra öven, a de be-
hövs när än vävor - Moos
& Twongen ha glaröven pau,
när hon steckas häsar!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

ö²nen, ö²nen² = ägan (äga s.)

Ask

ö¹nen = ägan

Käus Käkelön

Tarlösa

Enjo

öja

öva

"nåd yntca öva"

362:1

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

ögon s. pl.

ön

'ögon'

362 : 1

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

²
yyle . oyle .

öyla

du kan väl slaa en yyle
i ned.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

öglan
s.

M. Yglon

Nr 8502 Ask Onsjö hd ;

I. Ingers 1964

y²gla = ögle.

ögla

dei har blud en ygla po tramen,
ja kan ente fan opp na.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yglä - öglä.

öglä

du har kommed en yglä
po trauen .

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén, 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ygla - Ögla ygla

Ju e en ygla.

Bronn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Britt

öglan

yglan

den del av en kyrk-
klocka som är fäst i klock-
steln

sg 58:1

(yglan)

Nr 1985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

ygla, -n, -or, -na

ögla

Kan du benga upp ygla?
Kan du kända upp ögla?

M 1730:1 Billinge, Onsjö h^r

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ögla s.

ygla, 'solvögla'
"ögla (på mitt partiet av
solvet där träden löjras)"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3860:2:4

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ögla

yöla, - an

an stak böned in

an yolan

E. J. S.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ögla

ygla, -n; yglov, -na
(äv.) ygla

K, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yglas = lärre sig i öglor - ^x ^v äglas
om träd & annat lek. vande,
som snor sig.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

önsalog - önsalok

önsa

öna - öna

ja fann vett öns görom kakess
te knofosthörel

Nr 363 Onsjö hd.

Rud

M. Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga & öga.

öga

min fram & to men, to kan
beträcka bara öna i gånom län,
to kan kan et utdant.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

gna & igna.

ägna

Ja har bara önskat igenom
kapitel, men de fås
något skrivna om.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ögn & ögn

ögn
ögn

ja kunnat inte öna igenom kaperad.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

öjna e öjna, se öjna
han e so lant borle, so en kem
ente öjnia länjer.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Övna - Övna övna ögna, v.

Övna inövna ed.

Brans

Nr 494.

Övna

Helga Persson 1929.

ägna igeuom
öona ijainom. =
genomögnä
ja öona ijainom bogen.
Ja genomögnade boken.

Är icke ijainom en hyper-
dialektisk form? bet. f.w. : ijönom.

N^o 1730:1

1-s.
Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

ögonblick

öronblick

"vänta ett öronblick!"

1181:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

²
Fruabrynen = ögonbrynen.

ögonbrynen

Öna brynen har väjtt i hö hö, (di sin, at tåna she dronka en gang).

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ögon-böj
adv.

Övenaböj = ögonblicksligt

Ja ^{skas} i väj, övenaböj, får de
e kjörkestämman i kväll,
o kommer ja änte sau blar
di annre stötta i kanten!

Nr 8096 Bilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ögnasikte (ögnonsikte) s. u.

övnasajte

"ha du ente övnasajte?.."

5925: 38

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1933-40

ögonblick
~~ögonblick~~
ögonblick, -ed, -en

Vänta ed ögonblick.
Vänta ett ögonblick.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

ögonblick, s.

~~ygnablick~~

ygnablick, -lid, -er, = ögon-
blick

de jrk på ed ygnablick.
Det gick på ed ögonblick.

Svensk form: jbr
ögnablick; båda formen mötes här.

1-5.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Örnablick, ed, - en Örnablick

de gick på ett Örnablick.
det gick på ett Örnablick.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ögonblick

öronblick

'Kort stund'

"vänta en öronblick"

1535: 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öna²log = ögonlock.

ö[~]gonlock

han har da vad ude för, da
a so svart för de ene öna-
logit.

Nr 363 Onsjö hd.

Risti.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ögonlock

(on)

ö^onal^og & ö^onl^ock.

Man har svårt o. fan
ö^onalogen öpp om man
de e som di hade gått frät.

M 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övalog = ögonlock.

ögonlock

ja fick i gann en plisa för om-
logad, de var nu när ja stekte fläsk
och de varna fyllde stankte opp
s brände.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

öpnalåg, -ed, -en öpnlock

öpnalåget e övålet.
öpnlocket är övålet.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

ögonlock s.n.

övnalågen (best. pl.)

'ögonlocken'

"hon har spasmor i övna-
lågen"

3807:65

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42

ögonmål

"
Övenamål = ögonmål, siste

^{# br}
Är fäur ha gott övenamål
fär oveda ha laungt de e te
mauled, när än sjudar mä
än mausorbässa!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd

Fabier. Wendel 1963.

Jnaneste = äjonneä.

äjonneä

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

önanästet, ögonvran. ⁶ x ~ ögonnäste
der sedan en liten fluss i
önanästet po de

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

quasalva = ögon salva.

ögon salva

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ögonsikte

~~ögonsikte~~

ögonsikte, -s

här du into ögonsikte.
Här du into ögonsikte.

Trollenäs, Onsjö hd.

r 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

önsasjite, -d

önsnikto

du har ju enged önsasjite.
du har ju inget önsnikto.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
Fraskalk + ¹ögon tjänare o. a. ¹ögonkalk

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Ögården
Ögården, - en
mångård, - en

der e Ögården k²er² mask-
nen, de t²ilen, o²var?
Ör är mångård i kväll.
Det blir o²värer.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ögård, s.
Ögaur = Wängard ögaur
Där liden ögaur kring
mannen, de uen staid övri.

Broner

Nr 494.

Ögaur

Helga Persson 1929.

ö- ?

x
ögård

ögaur

'månring'

"liden ögaur bär stort ovär"

1180:9.

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öjård

öjård

må i dar öjård skryg
man man må bli da böst
P. J.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

ägård ätegård

ögaur, - en =
när där är en ring kring
mannen.

där i tiden ögaur kring man-
nen, då blår stort område.
Där är liten ötegård kring ma-
nen det blir stort område.
(det är en allmän för att en
djup ring betyder område).

Billinge, Ornö ht.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ögård

"
Öegaur = mångård

När de e öegaur kreng
maumen, dan brukar de
ble äent vär - si di gamle,
ätte sin tya!

Nr 8096 Bilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* " ögärd

"
ögaur

' marring, mængärd '

H121:5

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ök
s.

best. f. pt. ögen

vi beda ju ögen där när gång
hästarna

A. & F. s. 70

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälrad 1950 Ex 8

Ök, II
s.

De va mest di stackals ögen,
som feck fara illa.

H. & F. s. 78
Anv. väl. med häst

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

ök II
s.

Jä va alti go vän me ögen

A. & F. s. 79

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exe

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

øø = ö, hest

x ök

Ska vi kanske byta öy i da?
ja, du betror ju. hva du gir te bytter.
ah, ska vi byta, 2 bytter is lité om

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

öq. ök, skjuts, kördon, med en öf. ten. häst^{ök}
en öq, flera öga.
där va många öga, som körd
gössel te hästen.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

dg = öh

öh

en ska ente slappo de öra
som drar.

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

ök

og. -ed. og. -en,
hast.

ja fann gau hen te ögen.

N^o 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

"
ör s. n.

"
ög

'
vanna "ög'
'

(ög)
-ög

862:10

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

ök s. n.

ögen

'öken, hästarna'

(ögen)

"nor ögen beda" 262: 20

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

⁷ög - ed , ⁷ög - en = ök, häst
(subst)

~~Åsk~~
Tanga . Tarrläsa

Ansjo

354

N^o 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ök, s.

ög
= häst

Nr. 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.,

öy - et plöy - en = häst ^{ök, s.} of

Lägg semm på äy.

Bosner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

msj

Ök s.u.

ög

"som en ög löbor i yren"

3214:48

Nr 5243 Fillinge, Crsjö hä

Helga Persson 1937-42.

Exc.

x

öke s.

öga (pl.)

'stajutsar'

(~~47~~ = en par dragare med
vagn)

3925:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

ök

Ög = hästar - rid o dragdjur.
n. i. M. =

Vi känna va glada, fär ad
vi ha sau bra ög - alle tröi
e föl ätte husaramären o
ha asse faued samma färj!

Nr 8096 Bilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

öke

ög

"vi en par ög"

968:6

(ög)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ök s.n.

"
ög

'ök, häst'

(ög)

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äg-er-en=
häst

äk

Är det dina äg²?
Är det dina hästar²?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ök s.m.

"
ög
"vi hade en ög, som sål hette
hem"

3862:1

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ik

ig, -ed, -en

de brukta o je igen brä
pö vären nare de skola
kora o gära A.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ök
s.

ög. 'ad. pl. =. 'en
häst i allm.

ögad v~~er~~ä ente stau me rö.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

ök

ŕg, -rd; ŕg, -rn

häst

W

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nk

ϕϕ, - u d p. ϕϕ, - u u

u u d r a e n y g f r s i n a ϕϕ

A. O.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö h.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öke s.n.

öged

'öket'

(öged)

3959:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

ik

pg, Lad, Luw

so em te at(e) hade maigt

ma pöku

f. d.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ög.

²Ög, -led, -en
häst, -en, -ar, -na

²Ögen spränger
Hästarna springa

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

öga = skjuts med två hästar. ^{x 2} öka
2. öga ' s.

hur många öga ska du kunna
te släpa på? - ah, de blir
vill barn tvan, för de ena
öga e kall.

Risto

öga = öka.

öka v.

ni fann öga te ho lönen tätt,
om ja öka öre ögan.
ni fann öga te tyrodh tätt
te ören.
dan ögan se tätt.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oga = öha.

öka v.

Skreddaren har gjort rocken
för kort, og nu kan en ente
oga t'en.

Nr 363 Onsjö hd.
M. Rosén 1926-30.

Rosén.

öga = öka.

öka v.

Men ja stanna kvar, så fann vi mycket
öga till på lönen till, för andra
drängar i byen har tillräckligt
dalen mer.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga - öka

öka på

öga på = två ökar,

ni fåne nouk öga på lönen
tetta, om ja öka ble igen.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

2
Fyra te. öka insatser i spel. öka till

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

öga - öla,

öka lilla

i te = sori för öga te po 'bragans'
tyr, eller från som för liden
tyröte.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ōka
v.

ōga, ōgta, ōgt

Nr 4525 V.Strö, Onsjö h
Ingemar Ingers 1948.

þaga, - or, - te

äka

de þaga se.
þeð äkar sig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öpa

öpa, ökte, ökt

han faver öpa ud lita

osa ökte han ud

sin hē du ökt

P. J.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

⁴
äga/- ar, - f, - e

⁷
äka

⁴
ägar du priset.
Äkar du priset.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öka, v.
" ~~ökt ja.~~

ögt
'ökad'

"öppröden nöre ve o bleu ögt

1788"

4475:7

(ögt)

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933, Exc.

øga, øger, øgta, øgt

öka

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ökalässe

"
Ögalässe = hästlass

Vi bönnas här i byen, e
ävarains om o laga väsen-
- dar gaur te, mengst tjuge
ögalässe stän o grudd!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

* ökar

öga
- skjutsar

de konu ha en fäm sälls
öga te o gära A.M.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

ägaskojare - n. a. ma =
hästskojare

ja vill rute sälja te äga
skojare.

Ja, vill inte sälja hästen
till hästskojare (hästbyrå).

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hä

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ökbulle s.

ögabäva (pl.)
'hästlortar'

3861: 45-

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ögalötte - härbytte. * ökbytte
han läser mestadels för
ögalötte.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

(99) = ök, häst

* Ökdaysverke

Ökdaysverke = ökedaysverke. med
två hästar ^{och kull}. Som skulle
gå till presten hvarje
år, med skyldighet för
presten att föda kare &
hästar. (ex.: vid utlösn
av gördel).

mindre hemmans delar höro
en häst hver -

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

²Ögatanne = hästhanne ²Ökhandet

363 Onsjö hd

Rosén
M. Rosén 1932.

SVENSKT NO
"örhud

ögahud

'hästhud'

TUMBA 1
3959:16

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpkläpp

gäkläp, ---uw

uw träklats som kändes om
bent på kätter som gingo på bete.
du kan wäd uw gäkläp.

F.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

“
örkrake

ögakrage

“höstkrake”

(ögakrage)

3862:16

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Själkämaren:

3
Ökkrämaren

Ola Olsson bytte till sig, han
tyckte väl de va roligt men so
fick han heda Själkämaren.
Sär va noch många, som fick
signande under namnet, då de
va nöd sär skilt med dom

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Ögskrämmare-^{öskrämmare}n-na =
Kästhundlaré

Or e en räcki öga-
krämmare.
Borup

M 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Önsit

äkräm^ämare
äg^äkräm^ämare - n - a - n - a -
ö hä^äshand^älare

Han ä^ä äg^äkräm^ämare.
Han ä^ä hä^äshand^älare.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hä

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ögakulla - n - or - ma = Hääd
^{x östrikulfa}
lar dålig kvalitetti.

Or ra en gammel, väl-
li ögakulla.

Bosang

Bosang

* öst-kula

ögakullan

ögakulan

'hästkraken'

3862:16
"va skälle han mä den gamla
ögakullan?"

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936:43. Exc.

^x Ökkulla
öjkkulla = gammal, meyer a oetvrig
hast - tättörj.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

äp kott

jögazyd

han kona mte ida

jögazyd

f. y.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Þega fsgyd, - rd

ökhött

hastköll

✓
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

ög = ök, häst

ög^a pl. = per ök

x öklag

der va flera ögar, som skulle
te hustrus o göra ättor.

ögalar. de slaga hästarna bruk
med hästar. Antingen
ta de förre en häst kvar af
skiftas de om hästar släppta,
då de vilja åka bort till sam-
man.

ögadags varke = dags varke med släppta.
hos hustrus

ögalar

Nr 363

Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

öklort s.

ögalort

'hästspinning'

3861:45

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42

Stenjölte

ägamälk - en =
Stenjölte

De e bra med ägamälk på
Tjogehösta.

Det är bra med Stenjölte för
Kikkhöst.

(Det gammalt medel med Kikkhöst)

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ökmök s. n.

ögamög
'hästspilning'

3861: 45

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

["]
Öknamn
Ögnamn, -ed, -en

Var han Ögnamn?
Var han Öknamn?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x " ökpiss s.u.

ögapiss
'hästurin'

3861: 45

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ökpäras.

ögafäros (pl.)
'hästlortar'

3861:45

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ögarämpa, n, or, na = ökrampa
häftsans

Kan skär ögarämporna av.
Kan skär häftsansarna av.

M 1730:1 Billinge, Onsjö h.

Helga Persson 1932.

öskinn

ögageng
'hästhud'

3959:15

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Fersson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ök-tattare

Ögatattor = hästhandlare

Sades allmänt, en person
vara, vilken handlade
med hästar.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

[Fabian Wendel 1964]

* ök-tattare II

Ögatattor = hästhandlare

i gaur va harr ajn ögatattor
o velle köba ajn au mina
gamlaste ög, männ te hanom
säljar ja änte järna -

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ögatattor; -en, -ra - ^{öktattare} -na =
Kästkattare, varmed även
menas mindre välkända
personer utom kattareläk-
tet.

Läs inte de ögatattor som
ögatattor. Brrap

N^o 494 Helga Persson 1936 *Ögat*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ol = ol .

öl

"när öled gaur ing, gaur vedent
ud".

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

öl = öl

öl

du har nogt tad öl for årane -
kier en person, som begit i st.f at
utræter hvor han skulde.

Nr 363 Onsjö h.d.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Sturt -

öl

"de kommer ätt liason arboga
öl",

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

sl

sl, -ad

det bästa av hembraggt dricka

te gylten skale de ha fikt

te sl

C.A.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

il

gl. - ud

da alar fösta (vid brygging)

He say kalad gl. E. P.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

slöat = slöat, fört vanlig rät. ölost
blandning av varm mjölk = dricka

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ölost

ölost

"vi fann ölost"

(ölost)

969:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öst.

öst-en
öst-en

östen e hed.
öst^{en} är varm.

Lång vok. i ost & i ost.

Ordet är mera ett börgerligt ord än allmoge-
ord; i dricka söva, Karjagers hed. 1-s
Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öst = Östpa	öst, s.
Östbä = Östpa	öst
	östpa
Braur	

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öst

[?]
ölsöva . ölsöva .

ölsöva

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ölsyba, ölsupa.

ölsupa

363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

ölsupa s.

ölsyba

(ölsyba)

969:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~
H supra

ölsöva

di kökte ölsöva på
nöst dörika

J.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ölsyba, -n = ölsapa
en slags maträtt som kokas
och av dricka eller öl.

vi ska ha ölsyba te middag.
Vi skall ha ölsapa till mid-
dag.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ölsupa

ölsyba

3714:27

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öltappare - öltappare, som stod för
öltappare
öltappningen vid större gillen

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ö'tona = ö'tonna

ö'tonna

om en tycke magad person: de
e en räkta ö'tonna

Nr 363 Onsjö h.d.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

flämning = ölands hert.

ölämning

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öänning

öänning

häst av öändras'

3862:17.

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öm, a.

em - om

je e to em om amana, som
Den har benämnt dom.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fm

fm, fma

sz du zta skole be fma

N.R.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öm
a.

Im = öm

Ja e sau im i nibonna
ätte ditte meena stän-
pläched pau agrana!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
om stj.

"
omma (pl.)

"så de va omma i förorna"

3959:2

Nr 4985 Stehag, Onsjo hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emföt, ömfötad

ömfötad, a.

M 363

Onsjö hd

Ruin

M. Rosén 1926-30.

x
ömföt pa.

ömföt

'ömfotad'

"ja va blain så ömföt"

3807:32

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

önka, önk
gäker

önka

fram e ente väro. önk, som
har boud de ad po de visel.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*1) önka, -n, -s Önka

jag önkas ve en.
jag önkas över honom.

*1) Det är väl öyka som avses.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Rosén ²ve, beklaga, ömtän ömtas vid

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén!

ömkas, v.

Ömka = Ha medlidande
(Gymkas / ömka)

Ömka du inte över na.

Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ömka

Önkas
v.

"
Önkas ve = ömka för någon

De e änte rock o barra önkas
ve fattihus fälked - äm ska väl
gi dem nåd i madavåj o hålst
letta klär mä, o ditte prau alla
fior, o ante barra ve jul!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ömkelit

ömkelit - ömkligt

ömkelig

de hörs so ömkelit, när han
gir se, han mätte hård med
loant.

ömla

ömla - ömla.

Nr 363

Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
ömbelitet: ömbelikt.

ömbelikt

de e ömbelikt o. höra lösa trösta,
di har to tränga bröst (lägesom
personer som skryta v. göra sig till)
jäm.: gavelit, fascit, vangelit,
bommarit m. fr.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ömtklig arj.

ömtkelt (n.)

ömtkligt

de va rent ömtkelt va
där sau ud

3215:16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

² torka - omka
² ynkla

* omkessam

Omkesamt - omkligt

² omkeltit - "

Nr 363 Onsjö h.d.

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

emma : ömma, kämma ämbet ~
ömma
de emmar to i bröcten, v

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

em. om
em. u.

ömma sig

hatten emmar se. under
troheten ho bened.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Örnna sig em

Örnna sig, kanna ömt.

Örnna sig

Örnna sig

№ 363

Örnna sig

M. Rosén 1926-30.

ömsenhet - a ömsinnig
hon ärou betydde känslig
hon e så ömsenhet.
Hon är så ömsinnig (känslig).

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö h^o

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

præsent

Ömsins

Hon e sa præsent.
Hon är så ömsins.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enskygd, om i skinnat ömskinnad
en - om, kärlig.
ja e en in' äte fälle.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ömtålig
a.

emtåli

dere påförtor som e emtålia

eller lyngre ?/ emtåli

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

em tänd: om i tändern

ömländ

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1934:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ömländ, -a = när händerna
äro ömma

e. du ömländ?
sro händerna ömma?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ömtänd
ömtänd-a-
om i Tänderna uten att di-
rekt ha sondvärk.
ja med nöd så ja blaj
så ömtänd.
Jag är nöd så jag blev
så om i Tänderna.

M 1730:1 Billinge, Onsjö h.

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lünd

ömtänt

ömtänt pl. ömtänta

när kriget skole på. både
fösta gån skole de har en
görad söl o gära dom om
milan far de ömtä skole ble
ömtänta

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

ömtänt ja

ömtända

'ömtänta'

"härna blev lärt ömtända av
rabbor"

3959:25

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is ösn.
drä^äktigt

Yön

Ä jäsuren i ösn?
Ä järet drä^äktigt?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 ön[?]

= med lamm ^x ön (wv.)

färet e r ön[?]

Nånge, Rästånge

~~Önsjö~~⁴
352

ön

ön

ön = med laurus

A. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in

v. f. m.

v-a v. f. m. = vara dräkting
om för

P. J. J.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ön = när ett jävar
dräktigt.

färed e i ön.
Färet är dräktigt.

M 1730:1 Billinge, Onsö h.

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^r
öna, om fär, lamma

^x ^v
öna

inf. föla, fö föl (häst)

bära, kalva

käla "

välva - fö valp

källa - fö källing

363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

ona = lammas, få lamm.

x ¹ona
v.

de svarta faunad har onad
o faund trillinga, o de e noide
gemmerkom bære toa.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ma

ma - te, pnt

fi lamms.

P. H.

va dwer ut faur som skole

ma stängde de ed i en krig

i stian

P. H. 2.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öna

öna, önta, önt

ömma

N. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjo hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ōma, ōmar, ōnter, ōnt

fōda (om fōi)

x¹¹
ōma

U

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Öna v.

Öna &
lamma, &

ska farure Öna?
Skall färet lamma?
Öna?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

⁴öna-~~æ~~ = lamma ^xösa

färed ska ⁴ösa.
Fåret skall lamma.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x [~]ona, v.

⁻
ona

= om färels födelseåret.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

* 2
öna v.

öna

'lamna'

"faured öka öna i nästa man-
nad"

3861: 42

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

öna v.

önde (prot.)

'fick lamm'

"faured önde igaur"

3861: 42

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

x öna
v.

Öna = ^{om} färödsebn
v.

Ja nu ha alle fauser
önad - Tvau lämna var,
au dom - o dau ska änn
än te klaga!

Nr 8096 Billinge, Onsjo hd

Fabian Wendel 1963

öna², önte², önt¹ = lamma^{x öna v.}
(vee/)

fä¹ured önte²

~~ffsk~~

örja¹⁴

135^m

N^o 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pryfa, -n, -d

^u
Önska

va pryfar du?
vad önskar du?

Trollenäs, Onsjo hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öven = öppen.

Öppen

di prangadronlame hade tad
doren te staked stam öven,
so me har föjien spronged
ut, o' ingen ved, nar en kan
fan fatä'ne igen.

di tiv, at preuten hade tad för-
stend stam öved om nätien,
men so hade en tjyde hommed

ing o' tad hans gneue.

övena = öppna - ringaren hade glemte ö öven
te jorkedoren.

№ 363

Onsjö hd

Reclad.

M. Rosén 1926-30.

öven: öppen

öppen

öven: öppen

doren te fauna based slant
öven .

du fait que v. ovum for
hansen, so di ben leonna
est.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

Helén.

²
öpen

oben

= öben

(öben)?

362: 2

**Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.**

öppen

öppne

Reps-län;

It oben @ban C. z.

"säm sto mä de öppne halsa-
na inod varansa"

4475:6

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öben, öbna, n, ö

ⁿ
öppen

dären & öben.

öben

örren är öppen.

öbna förestod

öppna förestod.

N^o 1730:1

Billinge, Onsjö hc

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppen
a.
öben
Oben = "öppen

Ja tror ad vi lar dären
stau oben, får har e
vest bra hitt i stuan!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppen st.

obne

best.-f.-g. obne

'öppne'

"på den obne spisen"

(obne)

3714:8

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1926 43. Exo

öven, - a

Öppen

därens öven. Läs öven
Jorden är öppen. J-s

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppen hjärtig
art.

öppen hjärtig
(Reps. Län)

3214:58

Nr 5243 Billinge, Onsjö bd

Helga Persson 1937-42

Exc.

öppen - öppna

öppna

öppna - öppna -

öppna doren rätt, den staus
ja vara för klän.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öuna = öuna

öuna

öuna

ja har stand här o' bankad po
dären så länge, o' där e ingen som
vill öuna för me.

Ja har stand här o' bankad po
dären så länge, o' där e ingen
säm vill öuna för me.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
öven . ¹ öppen
²
wone ¹ öppne

wona wönn?

öna dären!

²
öppna

Nr 363 Onsjö hd

Rosén!

M. Rosén 1934.

²
öron & öppna.

öppna

ja urone knuffi öron öron ho
mörnen,

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Obena. r = ~~Öppna~~^{öppna} öbna²
Obena du ente.²

Braap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öppna

“
öjona u.

obna

“jälpa me a obna skabel”

(öobna):

968:11

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orna, -n, -d

Öppna

Orna jenssd.
Öppna strat.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppna v.

obna (fret.)

'öppnade'

"så kan obna gästen å kogg
äten..."

3959:43.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
öjona u.

öbna (just.)
'öjnade'

(öbna)

4051:6

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

öppna

öppna, -a, -ad

Reps. -län för öbna

ja öppna leäd for dom
mōya gōya

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

5
öppna v.

obna öbna

" Så en kan ente obna däm "

3925:13

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

"
öföna v.

öbna (pres.)

'
öföna'

(öbna)

2

862:22

Nr 4949 Ask, Onsjö ha
Carl Zetterholm omkr. 1880.

öppning, - m, - a, - ana

öppning

(ä. medicinsk betydelse)

K Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ör

Bosarps sn., Onsjö hd., Malmöhus län

ör

småsten

kallas även kômporsten

x ȫr
adj.

ȫr

yr

ȫr i h̄ȫded

K.B.

Jä har h̄ont säjt kan e liarom
ȫr . A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö b d

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

$\dot{y}r = yr \quad | \text{adj} | \quad \times \frac{\dot{a}r}{a}$

~~Asv.~~

Asv¹⁴

Asv₂

N 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öra

Öra

hon har Länga Öra, hon har
Noga ve du öra

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öra - d p. ömen = öra [^{öra} | s.]

Ash. Tonga

Onjo

"
öra s. u.

"
öra, - d; ören, - en

3959:25

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

öra s.u.

örenen (best. pl.)
'öronen'

971:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Pauson 1931-32. Exc.

"
öra s. n.

örad

'örat'

"taska unge öräd" (svänga
plygeln åt höl håll, från hö-
ger till vänster) 3329:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
öra s. n.

örad

'örat'

"lag örad"

2950:5

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

øra, -d; øran, ørnan

öla

(äv. på aïder: aïderöra)

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~
pra

...pra pl. fruen

ul la yder om fruen

pan dom.

J. H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öra s. n.

örad 'örat'

"Kullan susa färbi öräd
på me..."

3807:69

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

öra s. n.

ömen (best. pl.)

ömen

4 så han hörded genom
bägge ömen --

3214:58

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

öra

öra -ad örn, örnen

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

*örd
ny.

örd

yr

örd i hōdeded

Nr 4194^r Stehag, Onsjö hd

: Ingers 1845.

pre

pre

nu kär skole ha ut
pre gäran

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öre , n.

Öre

s.

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

"
öre s. n.

öred
'öret'

"den sän ente sparas på öred
faur allri Bronan"

971:40

(öred)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

öre
s.

öre, -ad, H., -en

(mynt)

Ja fek två öre mer

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

pronfil, -en, -a, -na örfil

han fick en pronfil.
Han fick en örfil.

formen med -a- hyperkonekt

St. örefil, örafil i andra mät.
1-5

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öröfil, -en, -a, -na öröfil

Man fect äin öröfil.
Kan fect en öröfil.

öröfil 4

1:a leden resp. påv.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örflab = örfleia

* örflebb

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* örl

örl-ed=
sörl, oväsen

där va sänt örl så en kån-
ne ente höra.
Där var sadant sörl så man
kunde inte höra.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö h^o

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+örla

Ör^{la} = ^{om}virrigt gäende kring

Kal bagare va äntans ^{full}
älla galen, får han jock harr
hails daen o ör^{la}!

Nr 8096 Billing, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

x öla;
öla, - ar, - a,
- ad v.
göra något utan reda;
kom gam o ölar;

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson, 1936

örn

örnen

örnen

"där fläste örnen"

4475: 5

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örne: slå på örat

ör -

^x ^v
örna v.

han örne oppin min Becké.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Reclós

örna = slå på örat

örna v.

Ven du ente valla hund, so
ske ja örna opp de, so so ska
kusa kuring örnen för dig

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

örna,

örna = örfila

x ~
örna v.

om du inte vill hålla suiteran
no de, ska, ja örna opp de,
so du kanner ad

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frua

frua,
frifila

frnad

hon skola frnad öp na
N. G.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örnaly = + örnyaly
oväsen så man g kan höra +)
di väsnas så en kärke Ente
höra örnyaly.
Där var väsen så man kunde
inte höra.

+) Rätt def. ? betydelsen är väl "lystnat"
№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd etc.

Helga Persson 1932

* örnastörta

örnastörta -an -or -orna

tvestjärt

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

+ ärnastöita
ärnastyrtta -m, -or, -na =
boestjært

där va så många ärnastyrtor
i tjörnsträcken.

Där var så många boestjærtor
i baggtjörnsträcken.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hä

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Örnaskyrta
Örnaskyrta, -n, -or, -na =
förefjärt
der va se många Örnaskyr
tor.
Där var så många förefjärtar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Örnegat, ad., en ^{Örnegats}

e. Örnegats strage?
är Örnegattel strake?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örngöt, - ed

örngott

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öngötterar
pneumatsoar, -ed, -en.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126, Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

² örenfil = örfil.

^x öronfil.

Skier der ente. fann da en örenfil
so da skornar ittid
örna. - slö på rist
" öp " "

ved der ente bruk, ska ja
örna öp da, so da ska kunnid

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öna v²ajö = om v²ak.

• flig = öron flick

öronflick

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén,

öronhänge

öronhänge. n. pl. =

di har hit två öronhänge
an guld

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

+ öronljut

Öraly = oväsen - hörbart
(annas var. örraly)

darr va itt fastitt öraly
enqe pau darrases gaur
i attes närre gobben va kom-
men hem, o full va han-

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
dona ley :

²
öronljöd

här slumrar di po, to en kan
ente fan öronaly = him något.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

x " oronjud

örnaly

förmåga att höra el. upp-
fatta nst

3214:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

x "
öronlyd

↓
örnalij

'så pass tyst är man
man höra'

örnalij

862: 11

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

ömspråk - ömspråk. Ömspråk
gi kan sänt ömspråk, som
hvedet skone fläskes ita.
ömspråk: ömspråk.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X Öronstörta, s.

Örnastyrta-n = Tröst

Kärl en örnastyrta
örnastyrta
Bronax

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Örnast

* örnstörta, s.

örnastörta

= westjärt

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc,

Äronval
pronvajs; - led

Har du pronvajs?
Har du Äronval?

förleden repr. par.

senare leden osäkert återgiven
(vajs?) 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

x öronstönt
s.

Örnastyrkt = Tröstjätt

De e änte sant ad örnastyrktana kryba eng i örenen - de e barra gammelt skrämt o gobbasnack!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

* önslet
adj.

önslet

som lätt bli yr. * yrslig.

gäben e så fäsalit önslet a däl

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

* Önslet
a. g.

Önsled

yr. med yaset.

ja e liasom se Önsled

B. M.

Nr 4194 Støhag, Önsjö hd

I. Ingers 1946

örspång = väsk i örnen. örspång
ja, har varit örspång i de ena
stad, 20 -

Nr 368 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

⁴örnsprång, -et örspång

Har du ⁴örnsprång?²
Har du örspång.

formen med -o- i öron ä
repr. par. l-s.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

urt = ört, blomma
-2
urta " "

ört

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

urta, -m, -or, -na

ör

Vad är de fyra slags urter?
Vad är det för slags örter?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örts. g.
Arta-u p^l Arta = ma = Ar

De va gramma urta.

Brunn urta

urtap^lta. Homsterhuka.

Nr 494.

Helga Persson 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mij

ort s

urtor (pl.)

'örter'

"där va så många slavs
rassa urtor iblan..." 3926:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

öst

M. Urtoz = blommar

De e bra söng o slau au
sau gramma urtoz mälien,
män vi e jo tvångena, fär
gräsedes skjöll!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

ört

örta, -n; örter, -na
(äv.) ört, -en

✓

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x örta

urta -an -or -orna

\
urta

äv. = blomma i bet. prydnadsväxt.

N. Skrävlinge

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

x önta, s. örten ört

urda, - ur, - or, - om

De e gula urter.
Det är gula urter.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1106 Helga Persson 1931

* "örta s.

urta

'blomma'

362:1

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

örta s.

urtans (gen.)

'Flommas'

'urtans knopp' 862:18

(urtans)

Nr 4949 Ask, Onsjö hu

Carl Zetterholm omkr. 1880,

Öst

best. f. p. utäarna

s. 12.

**Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.**

Ört
s.

M. unton

blomma

Titta så granna unton ---

s. 112

Nr 10853 Bosarp, Önsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fölad 1950. Exe.

önt

M. unton, -na

o där vöjser unton som lite vell
vöjca på agrana

A. L. F. s. 68, 81.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

² harta sdy - ^x ² örta björ
" björ -

Nr 363 Onsjö hd. Rector^L

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Önt II

han tala om utorna i
grobakantorerna

A. & F. s. 81

Nr 10853 Bosarp Onsjo hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 EΛG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ örtabjer

Urta bjer = blomrabatt

Sai ud pau vaurt urta
bjer - e dar änte gramt
mä urtar - söng barra
ad di vesnar sau fort!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

urtapota, blomkruke. ^xörtapotta

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varlasång = blomsträtt.

x örkasång

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
Nirta kostoen = buketti ^{ötlevast s.}
(subit)

A.

B. S. M.

Amigo⁴

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örtakvast

urtakåsst -en -a -ana

blomsterkvast, bukett.

Nr 2006 N Skrävlinge. Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Urtakäst, -en, -a, -na = ^x örtakärest
Blombukett

Vem ska ha du urta-
kästen?

Boonup

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orojt

urtakåst, -en, -a, -na = örthovud
blombukett

hon hade sin urtakåst i
någon.

Hon hade en blombukett
i handen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"örtkrast s.

urtakrast

' blombutaen '

3756: 2

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

> örtakäst

Urtakäst = blombukett

Va säis ja - ain urtakäst
pau bored - e de när
au jarr som fellar aur?

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

urtapotta, -n, -or, -na = örtpotta
blomkruckia
flotta urtapotten.
Flytta blomkruckan.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

e. "
örtapotter s.

örtapotter (pl.)

'blomkrutor'

3456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Urtapatta-m-or-^{x örtapotta}ma=
Blomkruka.

De fanns i ma en ur-
tapatta. Bonus

N 494 Helga Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omaj

örtapotta, s.

urtapotta
= fönsterkruka

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

+ örtapotta

Örtapotta = blomkrucka

Vaura örtapottos e bra
rälia - vi fan klä dom
mä nämna gramma papper
Te rätta se jul!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ösa : stor slen med kort slep. ösa s.
fram över : se boppam.

Nr 363 Onsjö hd.

Rudolf.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
fösa -

ösa v.

an se = präta mycket.

hon skulle ha ösa an se
att klada hon höst.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

✓
142 :

ösa

u. kon öste so med övte an so,
so en nättan skändes.

✓
s. ösa, stornu sken.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

^x
osa = Jalla ymnigt, ^{osa}
rainad & tryggt öste hos. v.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ösa-n-or-na =
skopa

ösa
s.

ta vann ma öson.
Tag vatten med öson (skopning).

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

“
ösa s.

“
ösa

“vi far ha sin my ösa mä
ett bra hämtag i...”

(ösa)

371H: 18

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

ösa s.

ösa -an -or -orna

skopa.

Nr 2006 N Skrävlinge Onsjö hd

Sten Foberg 1933

x
ösa
s.

ösa, -an

skopa.

så v^le han drö^ked av ösan.

en vä^ddon ösa

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

isa
s.

isa, - an
skapa

hu isa ma hu isa
o slæv

P. J. M.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Ösa~~

²ösa-n-or-na
²skäpa-n-or-na

ta me ²ösan.

Täg med ⁴ösa.

↓
 kan me vara långt säson
 obetonat? 1-s

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

dkr 1126

ösa
v.

ösa

där va värm t väi i en
gryda o ösa på farjarmt
c.k.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

øsa, øser, øske, øst

ösa, v.

øsa nid sæn

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hä

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ma
v.

fa, fste, ost, mes, on

de fste op ma skövlar
i befrar skövlor A.O.

M 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

ösa
v.

ösa, -on, öste, øst.

han hade øst et bøde.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
: Ingers 1945.

ösa v.

ösor (pres.)
'öser'

"a så ösor en i --"

8976:5

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

isa
v.

isa, - ar, - tu

an ista ma an isa

o stäv

P. J. M.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Präjin.

Öregrn

Se bl. Präjin.

(-räjn?)

Det blev Öregrn.

Trollenäs, Onsjö hd

MA 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
örräjn

"
örräjn

"de va en faschet örräjn de
ble ... H121: 9

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

ösvajna, - n, - d ösvagnas
v.

de ösvajna.
och ösvagnas.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Östra-^ära-^ä-d: Hörensna ^{äsregna}

De östra så ja be rest
jensvand. Borarp

N^o 494 Helga Persson 1936 *Östir*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

östan

östan eller ostan

"de östan (ostan) veng--"

1180:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
östan

"
östan

"de östan vengida."

H121:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

östan (östra)-nora
adj. best.

östan-nora

"ve östan-nora ämmen
pau tjärkan"

4475:10

(östan-nora)

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933, Exo

Östlanom - östlanom
östanfö -

* östlanom

Rena.

öschde . östgöte .

östgöte

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

östanvind

östansving

1534:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

"
östsveng, -er = östsvindar
2.
östsveng

östsvengen e kall.
östsvinden är kall.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

östansvar, -ed östansväder

De blåser östansvar.
Det blåser östansväder.



vokallängd i östan ?
(bndst känt fr. s.ö. Skåne)

Trollenäs, Onsjo hd

Helga Persson 1931.

öster

öster

1534:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öster

östor

"Kored va örest i östor"

4475:3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måna Olsson 1933. Etc

öster

öster

"de blästa ... från öster"

H121:1

Nr 1985 Stehag, Onsjö hä
Helga Persson 1941-43. Exc.

öster

østor

den nyen som kóm føst, den
kom ifraen østor.

Nr 4194^f Stehag, Onsjö hd

: Ingers 1945.

öfarnör

= kontost

öfarnör

öfarnör

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öster-nord

~~östernorr~~

~~östernorr~~

östernorr.

nordöst.



lång vok.?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* öster nord

östom or

' nordöst '

11870:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

östernor

östernor

'nordöst'

1534:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öster nor

öster nor

'nordöst'

H121:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

österöder

östorsöder

'sydost'

1187:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x östersöder

östorsöder.

sydost

De legor i östorsöder.
Det ligger i sydost.

Läng bok. i östern ?!

söder, nyr. form. 1-5.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

östorsömmar.
sydost

östorsöder

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x " östersöder

östasöder

'sydöst'

- söder, nym. påv. form 1534:1
för - sönnen . I-s.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

österut nr.

österud

"som gick rätt österud"

HH75:3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

östgöte .

Ösjötte = östgöte

Va e de får ain kar daj ha
te Johannessä? Jo de e vesst
ain ösjötte, får han snackar
apptlänska!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

östlig

östeli eller osteli

"de e östeli (osteli) veng--"

1180:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

östlig

östeli

1537:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc

östlig ord.

östeli

H121:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

östra orj.

östra

"där östra delen va
höjd ^{te} best"

4475: 3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

östra

östre vj.

östre

"pau där östre göolen"

4471:2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måna Olsson 1932. Typ

Öv. em. Mycket i viren
Väl de jäsi öv du ha?

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Handwritten signature

iva

iva

di f_le i_va ut b_edu

H. G.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xövande (full)
~~Överfull~~

öwane full, -e

grydan va öwane full.
Grytan var överfull.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Loelse = övning

x ~
övelse

må bli övvelse, to gann de.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

över

gann över, om hästar, som stöpa sig
i kasta sig åt sidan, så
att både häst o. ryttare
passa i marken.

dragoner ble närpo kall,
för hästen gick över män,
o. han fick band om hästen.

M 363

Onsjö hd

Rensåv.

M. Rosén 1926-30.

över

gaur

över = övergå

de gaur över mitte föraktam.

"gaur över anen ätte vana"

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övr

övr

där e tåra övr län

J. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

över prep.

yer

'över'

(yer)

4475:2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

över prep.

yer

"å päsä löjt yer sju stam"

(yer)?

362: 7

Nr 4949 Ask. Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

över pup.

ger

'över'

"ger utared va an --"

(ger)

H475

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

över

över

du krän över

H.G.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

över

över

han ska över bröden

o ätten

B. B.

M 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
över prep.

"
övor

"... sjeng övor beuen ..."

3959:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ö
övers

hon hällde övår pan dag rige

10637:6

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

över

ded gam över an se säl

10637:16

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

över ; övast (ibl. över)

"
över

enö äöra övast
jaö jeö ad över

K, R

1684 Konga & Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
över grup.

"
över

" " " "
över agrana

3456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

över

övor

de e övor fämti år sin.

de slo han övor se

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

över prof.

yer

"o sin yer denne te mitt-
fär präkestolen"

4475: 8

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933 Exc.

"
över prep.

"
övor ! (yor?)

" övor prästens kod va
liasäm en lag "

4475:6

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överant osv.

gerant

"ä gerant hörs de fulasång"

362:20

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

överallt sv.

överallt

'allstädes'

3959:6

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Överarm
s.

Övorarm = överarm

När "Hall" husaren ni ved,
skälle ria frau möded,
va han full, o ramba an
öged o bröd övorarmen!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Överbalansen
jvorpärlärsen

Har du jvorpärlärsen?
Tager du överbalansen?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överbjuta ~~överbjöd~~

överba

put. "

di överba sarandra.

de överbjöto sarandra.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

överdrag

yerdra 'överdrag'

(yerdrä)

H475:5

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

svord breven. Överdrisen

Den va svord breven.
Den va överdrisen.
↓ den !

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överdriva v.

“överdrav (part.)

‘överdrav’

“a, han överdrav rent färs
galed”

3214:53

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

övertroen - a - d = övertroen
övertroen, övertroen?

Man är så övertroen.
Man är så övertroen.
(Känt def.?)

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överdängare¹ som överträffas² ännu i
största² överdängare

de som varit en överdängare,
där ingen kan säga
sina där uppian (i knok, el
fringadare)

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

överdängare
överdängare: överdängare.

den karam i jo en väskti
överdängare.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

överens

dan e vi väl övårajs mä
ditta

10637:12

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

överens

Öväragnse = överens

dag ble öväragnse om
ögalytted, mä nämna
kronor imållem

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1968

överens aTV.

överens

'nabonna Kom överens att
de skälle jålpas ad" 1179:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överens

överens

de kan kända di kona ble
överens.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

överens
Komma överens
koma överens
seniga acc.

dis komor inte överens,
De äro seniga. överens !

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överens

överens

manne de ble överens (om en
affär) ta de hatana an hödd
o slo chole. A. N.

1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

svorflö; - ed Överflöd

Var e eget svorflö;
Där är inget överflöd.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överflöd

överflöd

(ä. v.) flödade över, även vänning
dar va överflöd ma vän i mäsan

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

översflödig; - översflödig

De e översflödiga.
Det är översflödiga.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ överfukten + överfågen^{överfukten}
Överfågen, -a
översnöad (nednöad)

han va rent överfågen.
Han var alldeles översnöad.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{överfull}
~~överlastad~~
överfull-a

han va överfull.
Han var överlastad.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överfågen - d. d. + överfåken
övernsåd

Vågen va så överfågen.
Vågen var så övernsåd.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överhammare

överhåm^ämare -en

ett slags hammare i smedja

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Överhand
görokön, -en,

guled to görokön.
Spritsen tog överhand.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övarhåmm, - en övertand

fullst. övarhåmm på en.
Spriiten try övertand på skr-
nom.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

över hän

övehand

frigan tar över hän

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

^x överskåd
överskåd : hemskåd av folks mängd an-
het.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Överhörd-a: Överhörd
När en person är överhörd
pat med arbete

Kan e så överhörd
mä arbete.

Bonus

överhörd, a =
efterfrågad

överhörd.

hon e så överhörd mä arbeto.
Hon är så efterfrågad i arbeto.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övar hörd, - a

överhörd

övelusen

n va sa övar hörd i många år för den
färgen

R
Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övertakt : anti munkass - överkast

stilla ut, i vinter af. sydes med
stjärnor o andra figurer - Leks
som pyntad på soffor o stolar -
till firingsale för man folk,
som oftast tog hem med sig
29 någon knapp -

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Överklava; -n, -d.

Överklava

omauled e överklavad.
Mälet är överklagat.

1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. förbajs

Överlag^ds

2.
De sa förbajs.
Det var överlag^ds.

(-Lajt 4)

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överleva
v.

inf. φυουλευα (böjn. som leva)

ämneid.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

övarlöckeli, a, t överlycklig

di va så övarlöckelia.
De vara så överlyckliga.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

svorla - & överläta

han ska svorla afären
han skall överläta affären.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Överläder
Överläder, -ed, -en
Överläder, -ed, -en

Börsta Överläder.
Börsta Överläderet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överläkare

överläkare

Kaps-form

Men v. läka heter läga

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Övermakts
Dovmajs, - en

(-majt?)

Han fick ge sig för Dov-
maktan.

Han fick ge sig för över-
maktan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

övmajt; en

övermak8

De e färre stor övmajt.
Det är ju stor övermak8.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
överman : den starkare
överman
han i all sin överman i
styrka o.s.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x övermög ~~Övermogen~~
pörmög - a

saen e pörmög.
Fäden är övermogen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ övermogd 2. ~~övermogen~~

n. svormod.

Konungale svormod
Konungale övermogen.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övarmott, - a
- mod

övermoger
x - mogd

Havren e övarmott.
Havren är övermogen.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
övermorgon

"
i övermornen

' i övermorgon '

1181: 4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Övermorgen
I formären

Kam i formären.
Kom i övermorgen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överm^oren,

övermorgen

ja hämnat i överm^oren.
Gag kommer i övermorgen.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svormål, - hd övermål

der va svormål.
Der var övermål.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1106 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övermåt stj.

"
övermåt

"ja e så övermåt så ja
kan ante gau frau stolen..."

3861:22

Nr 5243 Billinge, Onsjö ha

Exc.

Helga Persson 1937-42.

överord

överor

"... tala eniga överor ..."

321H:27.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

över :

* till övers

te övers :

den blev noch ante med te
övers, an de grada fald.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

te qvers = över,

* lill övers

Att medel en stiver, so har en
allrist en stiver te övers.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

övers:

* till övers

te övers i behåll, kvar,

an de vängarna ja fjild har
ja fyra daler te övers.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

te quens . över

x till övers

det bli en tolkning te övers
an tran rik delaren .

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

te övers² , övers, övers till övers
ja her en övers te övers.

363 Onsjö hd
M. Rosén 1932.

Rosén

överseende

Övårsajene = överseende
genuint?

Änn faur ha övårsajene
mä paugen — han e jo
änte vandör ve säddent.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1965.

Överseende
Överseene

du får ha Överseene.
du får ha Överseende.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126: Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
överokära
överokära : vadmal, som tillverkas
i hemmet kläckes till fär-
garna der, för att bli färgadt
svart men även "överokrad"
a prässadt, för att de skulle
få glans a, bli slätare,
färgen var dock ej så pålitlig,
ty det kunde dröja lång tid
innan rocken upphörde att
skjuta från sig.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Översnåd
Översnåd

Han ble rend Översnåd.
Han blev alldeles Översnå-
ad.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126 Helga Persson 1931.

överst

Övast = överst

Dänn övaste agären, här
min far olad - engan va
de ajn ajnefälad, mä ajn
färrhueli hob an stajr.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Werael 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansat, övert

överst

ja flera sids ansat för berättelsen.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överst

ansat = övert

var fram tiden nu ansat i
skolan; lösen ble den
ansatte för Presten.

M 363

Onsjö hd

Rustas.

M. Rosén 1926-30.

Överst
adj. o. adv.

Övast

där övast

s. 102

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fölad 1950 Exc.

Överst
a.

Övast

i: Övasta bj^enalökan

Nr 8566 Hallaröd Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överst

adj. o. adv.

övast

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

qvast, - e

överst

de e qvast.
det är överst.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126, Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överst

ä₁ast

dräng₁en ä₁ast

se b₁ord.

g. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överst avv.
supul.

örast

"Kored va örast i ostor"

4470:3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933, Exc.

överst oss
superl.

överst

"säm va lajt överst påu hails
dime tröställningen"

(överst)

H475:10

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överst

anasta

hur fäur lötta dæu
anasta an

E. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överst
adj. o. adv.

överst

de överste

1947

Bosay. överst h

ö^u = ö^u

överst
övast

de övast.

Group

Nr 494.

örja^u

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övärd, -e

överst

de e den öväste raen.
det är den överste raen.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övest
adj. o. adv.

övast

va den övaste gränden. K.B.

alor övast

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-50.

översta
supul. best.

övraste

"de näjaste på staden
kallas fär jod å de övraste
fär topp ..."

3926: 31

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

överstyr = eluce, bannumte ^{överstyr}
de har gend överstyr för en,
so nam e rent utfallet.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

överstyrt -

överstyrt

de två gamla överstyrt på dörrar
Holländeri

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Rosén

överskåd -

överskå

de va godt en hade de överskå

t

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

övertand . överläta .

överslä

de e bra at ha de övertand.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

övervinnligt
övervinnligt; a, t

De e väl övervinnligt.
Det är väl övervinnligt.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

provval, - ed. övernald

de va provval,
det var övernald,

I

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överbäga
v.

Övärväja = överbäga

Han sa ad han skälle
övärväja, hannt han velle
ha betalt, fär sitt arbäje

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1965.

över ända

Övär äna = ombull

han va full, o ramba övär
änna, gaung pau gaung, männ
fullehänga slaur se jo änte

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1968

överände = över ändr

överända

han fallt överände an Lassek,
so han skulle ställa upp hörd.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

2

j²äntä = jäntä

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.